



# HEKRA // <sup>®</sup>

kapaliny pro Váš vůz

## oleje, maziva

oils, lubricants  
öle, schmierstoffe  
масла, смазки

## autochemie

car chemistry  
chemie für fahrzeuge  
АВТОХИМИЯ

## autokosmetika

car cosmetics  
kosmetik für fahrzeuge  
АВТОКОСМЕТИКА

## technické kapaliny

technical liquids  
technische flüssigkeiten  
технические жидкости

## ředidla

thinners  
verdünnungsmittel  
растворители



DODAVATEL PRO





## HEKRA SPRINT extrasyn SAE 0W-40 API SL/CF/EC



**(CZ)** celoroční plně syntetický motorový olej mimořádné výkonnosti: je určen k mazání moderních benzínových a naftových (i přepřlňovaných) motorů osobních automobilů a lehkých užitkových vozidel s mimořádnými požadavky na výkonnost oleje; je vhodný rovněž pro motory používající jako paliva LPG a pro motory s katalyzátorem výfukových plynů; patří do skupiny tzv. lehkoběžných olejů, představuje absolutní špičku v kategorii plně syntetických motorových olejů; velmi efektivní je jeho aplikace v motorech pracujících při extrémně nízkých (arktických) teplotách a tam, kde se žádá úspora paliva

**(ENG)** is the all the year round fully synthetic engine oil of extraordinary efficiency: it is determined for lubrication of modern gasoline and Diesel (also the supercharged ones) engines of passenger cars and light utility vehicles with extraordinary requirements on the oil efficiency; it is also suitable for engines using the LPG as fuel and for engines with the exhaust gases catalyst; it belongs to the group of the so called light-running oils, it represents the absolute top in the category of fully synthetic engine oils; its application in engines working under extremely low (arctic) temperatures and where the fuel economy is required is very effective

**(D)** ist ein ganzjähriges voll synthetisches Motoröl mit außerordentlichem Nutzeffekt: es ist zum Schmierer moderner Benzin- und Dieselmotoren (auch Auflademotoren) für PKW's und leichte Nutzfahrzeuge mit außerordentlichen Forderungen an den Nutzeffekt des Öls; es ist ebenfalls für Motoren geeignet, die LPG-Kraftstoff verwenden und für Motoren mit Abgas-Katalysator; es gehört in die Gruppe der sog. leichtlaufende Öle, und stellt die absolute Spitze in der Kategorie der voll synthetischen Motoröle dar. Sehr effektiv ist seine Applikation in Motoren, die bei extrem niedrigen (arktischen) Temperaturen und dort arbeiten, wo die Einsparung von Kraftstoff gefordert wird

**(RUS)** круглогодичное синтетическое моторное масло высокого качества: предназначено для новейших типов бензиновых и дизельных двигателей легковых и грузовых автомобилей с повышенными требованиями к качеству масла, предназначено также для двигателей использующих в качестве топлива газ и двигателей с катализатором выхлопных газов; относится к группе легкобеговых масел, представляет максимальное качество в категории целосинтетических моторных масел; эффективно его применение в двигателях работающих при низких (арктических) температурах и при необходимости экономии расхода топлива

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA 02-A3,B3,B4; VW 502.00/505.00; MB 229.1; BMW; PORSCHE

## HEKRA SPRINT SUPERSYN A1 SAE 5W-30 API SJ/CF/EC



**(CZ)** je celoroční plně syntetický motorový olej nejvyšší výkonnosti: je určen k mazání moderních benzínových a naftových (i přepřlňovaných) motorů osobních automobilů a lehkých užitkových vozidel s mimořádnými požadavky na výkonnost oleje; velmi efektivní je jeho aplikace v motorech, pracujících při extrémně nízkých teplotách a tam, kde se žádá úspora paliva; patří mezi oleje typu „Fuel Economy“, představuje špičku v kategorii plně syntetických motorových olejů

**(ENG)** is the all the year round fully synthetic engine oil of the highest efficiency: It is determined for lubrication of modern gasoline and Diesel (also supercharged) engines of passenger cars and light utility vehicles with extraordinary requirements of the oil efficiency; its application in engines working under extremely low temperatures and where the fuel economy is required is effective very much; it belongs among the oils of the type „Fuel Economy“, it represents the top in category of fully synthetic motor oils

**(D)** ist ein ganzjähriges, voll synthetisches Motoröl mit dem höchsten Nutzeffekt: es ist zum Schmierer von modernen Benzin- und Dieselmotoren (auch Auflademotoren) für PKW's und leichte Nutzfahrzeuge mit außerordentlichen Forderungen an die Leistungsfähigkeit des Öls bestimmt; sehr effektiv ist dessen Applikation in Motoren, die bei extrem geringen Temperaturen und dort arbeiten, wo die Einsparung von Kraftstoff gefordert wird; es gehört zu den Ölen vom Typ „Fuel Economy“ und stellt die Qualitätsspitze in der Kategorie der vollsynthetischen Motoröle dar

**(RUS)** круглогодичное, целосинтетическое моторное масло высокого качества: для современных бензиновых и дизельных двигателей легковых и полугрузовых автомобилей с высокими требованиями к качеству масла; эффективно его применение для двигателей, работающих при очень низких температурах и при необходимости экономии расхода топлива; относится к маслам типа „Fuel Economy“, представляет наивысшее качество в категории полностью синтетического моторного масла

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA A1-02,B1-02; ILSAC GF-2; CCMC G4/PD2; FORD VSS-M2C912-A1

## HEKRA SPRINT syntec PD SAE 5W-40 API SJ/CF/EC



**(CZ)** HEKRA SPRINT SYNTEC PD je celoroční plně syntetický motorový olej nejvyšší výkonnosti. Je určen k mazání moderních benzínových a naftových (i přepřlňovaných) motorů osobních automobilů a lehkých užitkových vozidel s mimořádnými požadavky na výkonnost oleje. Je určen pro nejnovější „Pumpe Düse“ VW-Audi motory bez prodloužené výměny. Je vhodný zejména pro použití v motorech VW TDi, ve kterých se používají nové elektronické vstříkovací jednotky.

**(ENG)** HEKRA SPRINT SYNTEC PD is the all the year round fully synthetic engine oil of the highest efficiency. It is determined for lubrication of modern „Pumpe Düse“ VW-Audi TDi gasoline and Diesel (also supercharged) engines of passenger cars and light utility vehicles.

**(D)** HEKRA SPRINT SYNTEC PD ist ein ganzjähriges, voll synthetisches Motoröl mit dem höchsten Nutzeffekt. Es ist zum Schmierer von modernen „Pumpe Düse“ VW-Audi TDi Benzin- und Dieselmotoren (auch Auflademotoren) für PKW's und leichte Nutzfahrzeuge.

**(RUS)** круглогодичное, целосинтетическое моторное масло высокого качества: для современных бензиновых и дизельных двигателей легковых и полугрузовых автомобилей с высокими требованиями к качеству масла; предназначено для новейших „Pumpe Düse“ VW-Audi двигателей, без продолжительной замены; используется для двигателей VW TDi с новым электронным впрыскиванием

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA-02: A3,B3,B4; VW 505.00/505.01; FORD WSS-M2C917-A



**CZ** je celoroční plně syntetický motorový olej nejvyšší výkonnosti: je určen k mazání moderních benzínových a naftových (i přeplňovaných) motorů osobních automobilů a lehkých užitkových vozidel s mimořádnými požadavky na výkonnost oleje; je vhodný rovněž pro motory používající jako paliva LPG a pro motory s katalyzátorem výfukových plynů; svými užitnými vlastnostmi překračuje tento lehkoběžný olej požadavky obvyklých výkonnostních klasifikací; velmi efektivní je jeho aplikace v motorech pracujících při extrémně nízkých teplotách a tam, kde se žádá úspora paliva

**ENG** is the all the year round fully synthetic engine oil of the highest efficiency: it is determined for lubrication of modern gasoline and Diesel (also supercharged) engines of passenger cars and light utility vehicles with extraordinary requirements of the oil efficiency; it is also suitable for engines using the LPG as fuel and for engines with the exhaust gases catalyst; with their utility characteristics this light oil exceeds the requirements of current efficiency classifications; its application in engines working under extremely low temperatures and where the fuel economy is required is effective very much

**D** ist ein ganzjähriges voll synthetisches Motoröl mit dem höchsten Nutzeffekt: es ist zum Schmierer von modernen Benzin- und Dieselmotoren (auch Auflademotoren) für PKW's und leichte Nutzfahrzeuge mit außerordentlichen Forderungen an die Leistungsfähigkeit des Öls bestimmt; es ist ebenfalls für Motoren geeignet, die LPG-Kraftstoff verwenden und für Motoren mit Abgas-Katalysator; aufgrund seiner Nutzeigenschaften übersteigt dieses leichtlaufende Öl die Forderungen üblicher Leistungsklassifikationen; sehr effektiv ist dessen Applikation in Motoren, die bei extrem geringen Temperaturen und dort arbeiten, wo die Einsparung von Kraftstoff gefordert wird

**RUS** круглогодичное синтетическое моторное масло высокого качества: предназначено для новейших типов бензиновых и дизельных двигателей легковых и грузовых автомобилей с повышенными требованиями к качеству масла; предназначено также для двигателей использующих в качестве топлива газ и двигателей с катализатором выхлопных газов; относится к группе легкобеговых масел; представляет максимальное качество в категории целосинтетических моторовых масел; своими качествами превосходит требования общепринятых результативных норм, эффективно его применение в двигателях работающих при низких (арктических) температурах, и при необходимости экономии расхода топлива

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA 02-A3,B3,B4; VW 502.00/505.00; MB 229.3; BMW; PORSCHE

## HEKRA SPRINT syntec SAE 5W-40 API SL/CF/EC



**CZ** je celoroční, palivo šetřící, částečně syntetický motorový olej do moderních benzínových nepřepřňovaných i přeplňovaných čtyřtákních motorů: díky vysoké výkonnosti může být použit i tam, kde výrobce vozidla povoluje v závislosti na kvalitě oleje prodloužené intervaly výměny

**ENG** is the all the year round fuel saving partially the synthetic engine oil for modern gasoline, non-supercharged as well as the supercharged four-stroke engines: thanks to its high efficiency the can be used also in cases when the vehicle's manufacturer permits the extended intervals of replacement in dependence on the oil quality

**D** ist ein ganzjähriger Kraftstoff, der teilweise synthetisches Motoröl in modernen Benzin- motoren, Saug-, und Auflademotoren und Viertaktmotoren einspart: dank der hohen Nutzeffekts kann man auch dort anwenden, wo der Fahrzeughersteller in Abhängigkeit von der Ölqualität längere Intervalle für den Ölwechsel gestattet

**RUS** круглогодичное, топливозэкономное, полусинтетическое моторное масло для современных бензиновых четырехцилиндровых двигателей: благодаря своим высоким техническим качествам может использоваться и в случаях когда производитель автомобиля разрешает (в зависимости от качества масла) продолжительные интервалы замены масла

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA A3-02,B3-98/2,B4-02; VW 505.00; MB 229.1

## HEKRA SUPER SX benzin SAE 10W-40 API SL/CF/EC



**CZ** je celoroční, palivo šetřící, částečně syntetický motorový olej do moderních naftových nepřepřňovaných i přeplňovaných čtyřtákních motorů: díky vysoké výkonnosti může být použit i tam, kde výrobce vozidla povoluje v závislosti na kvalitě oleje prodloužené intervaly výměny

**ENG** is the all the year round fuel saving partially the synthetic engine oil for modern Diesel, non-supercharged as well as the supercharged four-stroke engines: thanks to its high efficiency the can be used also in cases when the vehicle's manufacturer permits the extended intervals of replacement in dependence on the oil quality

**D** ist ein ganzjähriger Kraftstoff, der teilweise synthetisches Motoröl in modernen Diesel- motoren, Saug-, und Auflademotoren und Viertaktmotoren einspart: dank der hohen Nutzeffekts kann man auch dort anwenden, wo der Fahrzeughersteller in Abhängigkeit von der Ölqualität längere Intervalle für den Ölwechsel gestattet

**RUS** круглогодичное, топливозэкономное, полусинтетическое моторное масло для современных дизельных четырехцилиндровых двигателей: благодаря своим высоким техническим качествам может использоваться и в случаях когда производитель автомобиля разрешает (в зависимости от качества масла) продолжительные интервалы замены масла

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA 98-A3,B3,B4,E3,E5; VW 500.00/505.00; MB 228.3 a 229.1; MAN M3275; VOLVO VDS-2; RVI RLD; Cummins CES 20071/2/6/7; MACK EO-M Plus

## HEKRA SUPER SX diesel SAE 10W-40 API CH-4/SJ



## HEKRA SUPER GX benzin SAE 15W-40 API SF/CC



- (CZ) je celoroční motorový olej určený zejména k mazání moderních benzínových a nepřepřítvaných nebo níže přepřítvaných naftových motorů osobních a lehkých nákladních automobilů
- (ENG) is the engine oil for all the year round utilization determined especially for lubrication of modern gasoline engines and non-supercharged, res. low supercharged Diesel engines of passenger cars and light trucks
- (D) ist ein ganzjähriges Motoröl, das vor allem zum Schmierer moderner Benzin- und Saugmotoren, event. niedrigaufgeladener Dieselmotoren für PKW's und leichte LKW's bestimmt ist
- (RUS) круглогодичное моторное масло предназначенное для бензиновых и дизельных двигателей легковых и полугрузовых автомобилей

## HEKRA SUPER GX diesel SAE 15W-40 API CF-4/SG



- (CZ) je celoroční motorový olej určený především pro vysoce přepřítvané naftové motory s nejvyšším tepelným zatížením: je rovněž vhodný pro zvlášť náročné podmínky provozu běžných osobních automobilů vybavených čtyřdobými benzínovými a naftovými motory; tento olej zajišťuje velmi nízké opotřebení motoru a v zimě dobré startovací podmínky
- (ENG) is the engine oil for all the year round utilization determined especially for highly supercharged Diesel engines with the highest heat load: it is also suitable for exceedingly demanding conditions of current passenger cars operation equipped with the four-stroke gasoline and Diesel engines; this oil ensures very low wear of the engine and good starting conditions in winter
- (D) ist ein ganzjähriges Motoröl, daß hauptsächlich für hochaufgeladenen Dieselmotoren mit maximaler Wärmebelastung bestimmt ist: es ist ebenfalls für besonders anspruchsvolle Betriebsbedingungen üblicher PKW's geeignet, die mit Viertaktbenzin- und Dieselmotoren ausgestattet sind; dieses Öl gewährleistet eine sehr geringe Abnutzung des Motors und im Winter gute Startbedingungen
- (RUS) круглогодичное моторное масло предназначенное для турбодизельных двигателей с высокой тепловой нагрузкой: используется и для четырехцилиндровых бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей, работающих в максимальных нагрузках, обеспечивает высокую защиту от износа двигателя, а в зимний период хорошие стартовые условия

## HEKRA SUPER GX truck SAE 15W-40 API CG-4/CF-4/CF/SJ



- (CZ) je celoroční SHPD motorový olej nejvyšší kvality: je určen zejména k celoročnímu mazání vysoce přepřítvaných naftových motorů nákladních automobilů, autobusů, lokomotiv, lodí, mobilních těžkých strojů ve stavebnictví, lesnictví, zemědělství apod. provozovaných v mimořádně těžkých provozních podmínkách; je zárukou dosažení velmi dlouhých výměnných lhůt (dálková kamionová přeprava aj.)
- (ENG) is the all the year round SHPD motor oil of the highest quality: it is determined especially for the all the year round lubrication of highly overfilled diesel motors, lorries, buses, locomotives, ships, mobile heavy machines in building industry, forestry, agriculture etc. operated in extremely heavy operation conditions; it is the guarantee for achieving very long replacement time periods (distanced truck transport, etc.)
- (D) ist ein SHPD-Allwettermotoröl höchster Qualität: und insbesondere für Ganzjahres schmierungen von Hochlade-Dieselmotoren für Lastautos, Autobusse, Lokomotiven, Schiffe, mobile Schwermaschinen im Bauwesen, in der Forstwirtschaft, Landwirtschaft u.ä. bestimmt, die unter sehr schweren Betriebsbedingungen betrieben werden; es ist die Garantie für die Erzielung von sehr langen Ölwechselrhythmen (Fernlasttransport u.ä.)
- (RUS) круглогодичное SHPD моторное масло высочайшего качества: используется для турбодизельных двигателей грузовых автомобилей, автобусов, локомотивов, катеров, тяжелой строительной, лесной, сельскохозяйственной и другой техники, гарантирует более длительные промежутки времени между заменами масла (грузовые перевозки на дальние расстояния и т.д.)

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA A3-98, B3-98, B4-02, E3-96; MB 229.1 a 228.3; MAN M 3275; VOLVO VDS-2; MTU/DDC Type 2; MACK EO-L; ALLISON C-4; RENAULT VI RD



**CZ** je celoroční plně syntetický motorový olej nejvyšší výkonnosti: je určen k mazání moderních benzinových a naftových (i přeplňovaných) motorů osobních automobilů a lehkých užitkových vozidel s mimořádnými požadavky na výkonnost oleje; je vhodný rovněž pro motory, používající jako paliva LPG a pro motory s katalyzátorem výfukových plynů; svými užitnými vlastnostmi překračuje tento lehkoběžný olej požadavky obvyklých výkonnostních klasifikací; velmi efektivní je jeho aplikace v motorech, pracujících při extrémně nízkých teplotách a tam, kde se žádá úspora paliva

**ENG** is the all the year round fully synthetic engine oil of the highest efficiency: it is determined for lubrication of modern gasoline and Diesel (also supercharged) engines of passenger cars and light utility vehicles with extraordinary requirements of the oil efficiency; it is also suitable for engines using the LPG as fuel and for engines with the exhaust gases catalyst; with their utility characteristics this light oil exceeds the requirements of current efficiency classifications; its application in engines working under extremely low temperatures and where the fuel economy is required is effective very much

**D** ist ein ganzjähriges, voll synthetisches Motoröl mit dem höchsten Nutzeffekt: es ist zum Schmierer von modernen Benzin- und Dieselmotoren (auch Auflademotoren) für PKW's und leichte Nutzfahrzeuge mit außerordentlichen Forderungen an die Leistungsfähigkeit des Öls bestimmt; es ist ebenfalls für Motoren geeignet, die LPG-Kraftstoff verwenden und für Motoren mit Abgas-Katalysator; Aufgrund seiner Nutzeigenschaften übersteigt dieses leichtlaufende Öl die Forderungen üblicher Leistungsklassifikationen; sehr effektiv ist dessen Applikation in Motoren, die bei extrem geringen Temperaturen und dort arbeiten, wo die Einsparung von Kraftstoff gefordert wird

**RUS** круглогодичное, целосинтетическое моторное масло высокого качества: для современных бензиновых и дизельных двигателей легковых и полугрузовых автомобилей с высокими требованиями к качеству масла; применяется и для двигателей использующих в качестве топлива газ и для двигателей с катализатором выхлопных газов; масло превосходит обычные требования качественной классификации; эффективно его применение для двигателей, работающих при очень низких температурах и при необходимости экономии расхода топлива

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA A3-02,B3-02,B4-02; VW 502.00/505.00; MB 229.3

**CZ** je celoroční, palivo šetřící, částečně syntetický motorový olej do moderních benzinových a naftových, nepřepňovaných i přeplňovaných, čtyřtákných motorů: je vhodný rovněž pro motory, používající jako paliva LPG a pro motory s katalyzátorem výfukových plynů; díky vysoké výkonnosti může být použit i tam, kde výrobce vozidla povoluje v závislosti na kvalitě oleje prodloužené intervaly výměny

**ENG** is the all the year round fuel saving partially the synthetic engine oil for modern gasoline and Diesel, non-supercharged as well as the supercharged four-stroke engines: it is also suitable for engines using the LPG as fuel and for engines with the exhaust gases catalyst; thanks to its high efficiency the can be used also in cases when the vehicle's manufacturer permits the extended intervals of replacement in dependence on the oil quality

**D** ist ein ganzjähriger Kraftstoff, der teilweise synthetisches Motoröl in modernen Benzin- und Dieselmotoren, Saug- und Auflademotoren und Viertaktmotoren einspart: es ist ebenfalls für Motoren geeignet, die LPG-Kraftstoff verwenden und für Motoren mit Abgas-Katalysator; dank der hohen Nutzeffekts kann man auch dort anwenden, wo der Fahrzeughersteller in Abhängigkeit von der Ölqualität längere Intervalle für den Ölwechsel gestattet

**RUS** круглогодичное, топливозащитное, полусинтетическое моторное масло для современных бензиновых и дизельных четырёхцилиндровых двигателей: применяется и для двигателей использующих в качестве топлива газ и для двигателей с катализатором выхлопных газов; может использоваться и в тех случаях, когда производитель автомобиля разрешает (в зависимости от качества масла) более длительные промежутки времени между заменами масла

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA A3-02,B3-98/2,B4-02; VW 505.00; MB 229.1

**CZ** je celoroční motorový olej do moderních benzinových a naftových, nepřepňovaných i přeplňovaných, čtyřtákných motorů: je vhodný rovněž pro motory, používající jako paliva LPG a pro motory s katalyzátorem výfukových plynů; díky vysoké výkonnosti může být použit i tam, kde výrobce vozidla povoluje v závislosti na kvalitě oleje prodloužené intervaly výměny

**ENG** is the all the year round engine oil for modern gasoline and Diesel, non-supercharged as well as the supercharged four-stroke engines: it is also suitable for engines using the LPG as fuel and for engines with the exhaust gases catalyst; thanks to its high efficiency the can be used also in cases when the vehicle's manufacturer permits the extended intervals of replacement in dependence on the oil quality

**D** ist ein ganzjähriger Kraftstoff Motoröl in modernen Benzin- und Dieselmotoren, Saug- und Auflademotoren und Viertaktmotoren einspart: es ist ebenfalls für Motoren geeignet, die LPG-Kraftstoff verwenden und für Motoren mit Abgas-Katalysator; dank der hohen Nutzeffekts kann man auch dort anwenden, wo der Fahrzeughersteller in Abhängigkeit von der Ölqualität längere Intervalle für den Ölwechsel gestattet

**RUS** круглогодичное моторное масло для современных бензиновых и дизельных четырёхцилиндровых двигателей: применяется и для двигателей использующих в качестве топлива газ и для двигателей с катализатором выхлопных газов; может использоваться и в тех случаях, когда производитель автомобиля разрешает (в зависимости от качества масла) более длительные промежутки времени между заменами масла

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** ACEA A3-98,B3-98/2,B4-02

## HEKRA DYNAMIC FULLSYN SAE 5W-40 API SJ/CF/EC



## HEKRA DYNAMIC SEMISYN SAE 10W-40 API SJ/CF/EC



## HEKRA DYNAMIC MINERAL SAE 15W-40 API SJ/CF





## HEKRA M2T super SAE 40 API TC



- (CZ) motorový olej, určený k mazání moderních vysokootáčkových dvoudobých benzínových motorů včetně sportovních verzí, např. motocyklů, sněžných skútrů, travních sekaček apod.
- (ENG) engine oil for modern high-speed two-strokes spark-ignition engines lubricated by the mixture of petrol and oil (for motorbikes, snow scooters, lawn chippers, ...)
- (D) Motoröl für modern hochtouriger Zweitaktbenzinmotoren mit Benzin-Öl-Gemischschmierung (für Motorräder; Motorroller, Rasenmäher, ...)
- (RUS) моторное масло, предназначенное для современных высокооборотных двухцилиндровых двигателей, смазывающихся смесью бензина и масла (мотоциклов, снеговых мотоциклов, газонокосилок и др)

## HEKRA M2T SAE 40 API TB



- (CZ) motorový olej pro dvoudobé zážehové motory mazané směsí benzínu a oleje
- (ENG) engine oil for two-strokes spark-ignition engines lubricated by the mixture of petrol and oil
- (D) Motoröl für Zweitaktbenzinmotoren mit Benzin-Öl-Gemischschmierung
- (RUS) моторное масло для двухцилиндровых двигателей с посторонним зажиганием горячей смеси, смазываемых смесью бензина и масла

## HEKRA M6A SAE 30 API SB



- (CZ) je jednostupňový motorový olej určený zejména k mazání starších typů zážehových motorů, které mají nízké požadavky na užité vlastnosti maziva: je vhodný především pro letní provoz
- (ENG) is the single-stage engine oil determined especially for lubrication of older types of spark-ignition engines having low requirements on the lubricant utility characteristics: it is suitable particularly for summer operation
- (D) ist ein einstufiges Motoröl, das insbesondere zum Schmierer älterer Benzinmotortypen bestimmt ist, die an die Nutzeigenschaften des Schmierstoffs geringe Anforderungen stellen: es ist hauptsächlich für den Sommerbetrieb geeignet
- (RUS) одностапное моторное масло предназначено к смазке старых типов двигателей низкого сжатия с посторонним зажиганием горячей смеси, с невысокими требованиями к техническим качествам масла: используется при летней эксплуатации

## HEKRA M6AD SAE 30 API SC/CB



- (CZ) je jednostupňový motorový olej určený zejména k mazání starších typů benzínových a nepřepňovaných naftových motorů, které mají nízké až střední požadavky na užité vlastnosti maziva: je vhodný především pro letní provoz
- (ENG) is the single-stage engine oil determined especially for lubrication of older types of gasoline engines and non-supercharged Diesel engines having low up to medium requirements on the lubricant utility characteristics: it is suitable particularly for summer operation
- (D) ist ein einstufiges Motoröl, das insbesondere zum Schmierer älterer Typen von Benzin- und Dieselaugmotormotoren bestimmt ist, die an die Nutzeigenschaften des Schmierstoffs geringe bis mittlere Anforderungen stellen: es ist hauptsächlich für den Sommerbetrieb geeignet
- (RUS) одностапное моторное масло предназначено к смазке старых типов бензиновых и дизельных двигателей, с невысокими требованиями к техническим качествам масла: используется при летней эксплуатации

**CZ** je jednostupňový motorový olej určený zejména k mazání starších typů benzínových a nepřepřítaných nebo níže přeplňovaných naftových motorů, které mají nízké až střední požadavky na užité vlastnosti maziva: je vhodný především pro letní provoz

**ENG** is the single-stage engine oil determined especially for lubrication of older types of gasoline engines and non-supercharged, res. low supercharged Diesel engines having low up to medium requirements on the lubricant utility characteristics: it is suitable particularly for summer operation

**D** ist ein einstufiges Motoröl, das insbesondere zum Schmieren älterer Typen von Benzin- und Saugmotoren, event. niedrigaufgeladener Dieselmotoren bestimmt ist, die an die Nutzeigenschaften des Schmierstoffs geringe bis mittlere Anforderungen stellen: es ist hauptsächlich für den Sommerbetrieb geeignet

**RUS** одноэтапное моторное масло предназначенное к смазке старых типов бензиновых и дизельных двигателей с невысокими требованиями к техническим качествам масла: используется при летней эксплуатации



**HEKRA M6ADSII+**  
SAE 30 API CD/SF

**CZ** je celoroční motorový olej určený zejména k mazání starších typů benzínových a nepřepřítaných naftových motorů, které mají nízké až střední požadavky na užité vlastnosti maziva

**ENG** is the engine oil for all the year round utilization determined especially for lubrication of older types of gasoline engines and non-supercharged Diesel engines having low up to medium requirements on the lubricant utility characteristics

**D** ist ein ganzjähriges Motoröl, das insbesondere zum Schmieren älterer Typen von Benzin- und Dieselsaugmotoren bestimmt ist, die an die Nutzeigenschaften des Schmierstoffs geringe bis mittlere Anforderungen stellen

**RUS** круглогодичное моторное масло предназначенное к смазке старых типов бензиновых и дизельных двигателей, с невысокими требованиями к техническим качествам масла



**HEKRA M7AD**  
SAE 10W-40 API SD/CC

**CZ** je celoroční motorový olej určený zejména k mazání moderních benzínových a nepřepřítaných nebo níže přeplňovaných naftových motorů osobních a lehkých nákladních automobilů

**ENG** is the engine oil for all the year round utilization determined especially for lubrication of modern gasoline engines and non-supercharged, res. low supercharged Diesel engines of passenger cars and light trucks

**D** ist ein ganzjähriges Motoröl, das vor allem zum Schmieren moderner Benzin- und Saugmotoren, event. niedrigaufgeladener Dieselmotoren für PKW's und leichte LKW's bestimmt ist

**RUS** круглогодичное моторное масло предназначенное к смазке современных бензиновых и дизельных двигателей легковых и легкогрузовых автомобилей



**HEKRA M7ADX super stabil**  
SAE 15W-40 API SF/CC

**CZ** je celoroční motorový olej určený především pro vysoce přeplňované naftové motory s nejvyšším tepelným zatížením: je rovněž vhodný pro zvláště náročné podmínky provozu běžných osobních automobilů vybavených čtyřdobými benzínovými a naftovými motory; tento olej zajišťuje velmi nízké opotřebení motoru a v zimě dobré startovací podmínky

**ENG** is the engine oil for all the year round utilization determined especially for highly supercharged Diesel engines with the highest heat load: it is also suitable for exceedingly demanding conditions of current passenger cars operation equipped with the four-stroke gasoline and Diesel engines; this oil ensures very low wear of the engine and good starting conditions in winter

**D** ist ein ganzjähriges Motoröl, daß hauptsächlich für hochaufgeladenen Dieselmotoren mit maximaler Wärmebelastung bestimmt ist: es ist ebenfalls für besonders anspruchsvolle Betriebsbedingungen üblicher PKW's geeignet, die mit Viertaktbenzin- und Dieselmotoren ausgestattet sind; dieses Öl gewährleistet eine sehr geringe Abnutzung des Motors und im Winter gute Startbedingungen

**RUS** круглогодичное моторное масло предназначенное для турбодизельных двигателей с высокой тепловой нагрузкой: используется и для четырехцилиндровых бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей, работающих в максимальных нагрузках; обеспечивает высокую защиту от износа двигателя, а в зимний период хорошие стартовые условия



**HEKRA M7ADSIII + turbo**  
SAE 15W-40 API CF-4/SJ



## HEKRA M8AD super

SAE 15W-50  
API SE/CC



- (CZ) je celoroční motorový olej určený k mazání benzínových a nepřepňovaných naftových motorů osobních a lehkých nákladních automobilů: viskozitní rezerva zabezpečuje jeho použití při vyšším teplotním zatížení (zvýšených provozních teplotách)
- (ENG) is the engine oil for all the year round utilization determined for lubrication of gasoline engines and non-supercharged Diesel engines of passenger cars and light trucks: the viscosity reserve ensures its utilization in case of higher heat load (increased operation temperatures)
- (D) ist ein ganzjähriges Motoröl, das zum Schmieren von Benzin- und Saugdieselmotoren für PKW's und leichte LKW's bestimmt ist: die Viskositätsreserve gewährleistet dessen Anwendung bei höheren Temperaturbelastungen (erhöhten Betriebstemperaturen)
- (RUS) круглогодичное моторное масло предназначенное к смазке современных бензиновых и дизельных двигателей легковых и легкогрузовых автомобилей: благодаря своей вязкости используется и при более высоких тепловых нагрузках (высоких температурных режимах)

## HEKRA GARDEN 2T

SAE 40  
API TC



- (CZ) je vysoce kvalitní motorový olej, určený k mazání všech dvoudobých vysokootáčkových benzínových motorů v zahradní technice: travní sekačky, motorové pily, křovinořezy, vyžinače, zemědělská mechanizace aj
- (ENG) is highly quality motor oil determined for lubrication of all two-stroke high-revolution gasoline engines in garden technical equipment: grass cutting machines, power saws, bushes cutting machines, mowing off machines, agricultural mechanization etc.
- (D) ein hochwertiges Motoröl, bestimmt zum Schmieren aller Zweitakt-Hochdrehzahl-Benzinmotoren für Gartentechnik: Rasenmäher, Motorsägen, Strauchmähgeräte, Mähmaschinen, Landwirtschaftsm echanisierung u.a.
- (RUS) высококачественное моторное масло, предназначенное для смазки всех типов двухцилиндровых, высокооборотных, бензиновых двигателей лёгкой сельскохозяйственной и огородной техники: бензопил, газонокосилок и др

## HEKRA GARDEN 4T

SAE 30  
API SL/CF



- (CZ) je určený k mazání čtyřdobých benzínových vysokootáčkových motorů malé zahradní a zemědělské techniky, vyžadujících použití jednostupňového oleje SAE 30 nejvyšší výkonnosti
- (ENG) it is determined for lubrication of four-strokes gasoline heavy-duty engines of small garden and agricultural machines requiring the usage of single-stage oil SAE 30 of the highest performance
- (D) ist zum Schmieren von Viertakt-Hochdrehzahl-Benzinmotoren für Gartenklein- und Landwirtschaftstechnik bestimmt, die die Benutzung eines Einstufenöls SAE 30 mit höchster Leistungsfähigkeit erfordert.
- (RUS) одностапное масло, предназначенное для смазки четырёхцилиндровых, высокооборотных, бензиновых двигателей лёгкой сельскохозяйственной и огородной техники

## HEKRA PP80W-90

SAE 80W-90 API GL-4



- (CZ) je převodový olej určený k mazání širokého spektra mechanických převodů (rozvodovek a převodovek s ručním či jiným řazením) moderních osobních, dodávkových a nákladních automobilů, stavebních strojů, zemědělské a jiné techniky: je vhodný pro celoroční používání, výhodná je jeho aplikace za nízkých teplot, kdy je zárukou spolehlivé funkce převodovek; používá se i v průmyslových aplikacích (např. namáhané průmyslové převodovky pracující za nízkých teplot); olej lze užívat alternativně tam, kde je doporučován olej SAE 80W nebo SAE 90
- (ENG) is the gear oil determined for lubrication of side spectrum of mechanical gears (final drives and gearboxes with hand or other gear shifting) of modern passenger cars, delivery vans and trucks, building machines, agricultural and other technical equipment: it is suitable for all the year round utilization, its application under low temperatures is suitable, when it is guarantee of reliable function of gearboxes; it is used also in industrial applications (e.g. the industrial gearboxes stressed working under low temperatures); oil can be used alternatively where the SAE 80W or SAE 90 oils are recommended
- (D) ist ein Getriebeöl, das zum Schmieren eines breiten Spektrums mechanischer Getriebe (Verteilergetriebe und Getriebe mit manueller oder anderer Schaltung) moderner Personen-, Liefer- und Lastautos, Bau- und Landwirtschaftsmaschinen und Maschinen für anderen Techniken bestimmt ist: es ist für die ganzjährige Nutzung und Anwendung bei niederen Temperaturen geeignet, wo es die zuverlässige Funktion der Getriebe garantiert; man benutzt es auch in Industrieapplikationen (z. B. beanspruchte Industriegetriebe, die bei niedrigen Temperaturen arbeiten); das Öl kann alternativ dort appliziert werden, wo die Öle SAE 80W oder SAE 90 empfohlen werden
- (RUS) специальное масло предназначенное к смазке широкого спектра механических приводов (распределителей, ручных и других коробок передач) современных легковых, легкогрузовых и грузовых автомобилей, строительной и сельскохозяйственной техники: используется круглогодично, гарантирует отличную работу привода и при низких температурах, а также в промышленном применении (например: промышленные приводы работающие при низких температурах); масло можно использовать и там, где рекомендуется масло SAE 80W или SAE 90



**ČZ** je převodový olej určený k mazání extrémně zatížených převodových ústrojí moderních automobilů a ostatní mobilní techniky: je vhodný pro vybrané typy převodů (zejména hypoidní, šnekové apod.) a pro mimořádně těžké provozní podmínky; je použitelný celoročně, výhodná je jeho aplikace za zvýšených teplot, kdy je zárukou spolehlivé funkce převodovek; používá se i v průmyslových aplikacích (např. extrémně namáhané průmyslové převodovky pracující za normálních, event. zvýšených teplot); olej lze užívat alternativně tam, kde je doporučován olej SAE 80W nebo SAE 90

**ENG** is the gear oil determined for lubrication of extremely loaded gear mechanisms of modern cars and other mobile technical equipment: it is suitable for selected types of gears (especially the hypoid, worm ones etc.) and for extraordinary heavy operation conditions; it can be utilized all the year round, its application under increased temperatures is suitable when it is the guarantee of reliable function of gearboxes; it is utilized also in industrial applications (e.g. extremely stressed industrial gearboxes working under normal, res. increased temperatures); oil can be used alternatively where the SAE 80W or SAE 90 oils are recommended

**D** ist ein Getriebeöl, das zum Schmieren von extrem belasteten Übersetzungsmechanismen moderner Autos und sonstiger mobiler Technik bestimmt ist: es ist für ausgewählte Getriebetypen (insbesondere Hypoid-, Schnecken- u. ä.) und außergewöhnlich schwere Betriebsbedingungen geeignet; es ist ganzjährig benutzbar, seine Applikation ist bei erhöhten Temperaturen günstig, wo es die zuverlässige Funktion der Getriebe garantiert; man benutzt es auch in Industrieapplikationen (z. B. extrem beanspruchte Industriegetriebe, die bei normalen, eventuell erhöhten Temperaturen arbeiten); das Öl kann alternativ dort appliziert werden, wo die Öle SAE 80W oder SAE 90 empfohlen werden

**RUS** специальное масло предназначено к смазке приводов работающих в максимальных нагрузках, современных автомобилей и др техники: используется для отдельных типов приводов (червячных, зубчатых) круглогодично, и при высоких температурах когда требуется надежная работа привода, используется и в промышленности (например: при максимальных нагрузках привода при нормальных или высоких температурах); масло можно использовать и там, где рекомендуется масло SAE 80W или SAE 90

## HEKRA PP80W-90H SAE 80W-90 API GL-5



**ČZ** je převodový olej určený k mazání širokého spektra mechanických převodů (rozvodovek a převodovek s ručním či jiným řazením) moderních osobních, dodávkových a nákladních automobilů, stavebních strojů, zemědělské a jiné techniky: je vhodný pro celoroční používání, výhodná je jeho aplikace za nízkých teplot, kdy je zárukou spolehlivé funkce převodovek; používá se i v průmyslových aplikacích (např. namáhané průmyslové převodovky pracující za nízkých teplot)

**ENG** is the gear oil determined for lubrication of wide spectrum of mechanical gears (final drives and gearboxes with hand or other gear shifting) of modern passenger cars, delivery vans and trucks, building machines, agricultural and other technical equipment: it is suitable for all the year round utilization, its application under low temperatures is suitable, when it is guarantee of reliable function of gearboxes; it is used also in industrial applications (e.g. the industrial gearboxes stressed working under low temperatures)

**D** ist ein Getriebeöl, das zum Schmieren eines breiten Spektrums mechanischer Getriebe (Verteilergetriebe und Getriebe mit manueller oder anderer Schaltung) moderner Personen-, Liefer- und Lastautos, Bau- und Landwirtschaftsmaschinen und Maschinen für anderen Techniken bestimmt ist: es ist für die ganzjährige Nutzung und Anwendung bei niederen Temperaturen geeignet, wo es die zuverlässige Funktion der Getriebe garantiert; man benutzt es auch in Industrieapplikationen (z. B. beanspruchte Industriegetriebe, die bei niedrigen Temperaturen arbeiten)

**RUS** специальное масло предназначено к смазке широкого спектра механических приводов (распределителей, ручных и других коробок передач) современных легковых, легкогрузовых и грузовых автомобилей, строительной и сельскохозяйственной техники: используется круглогодично, гарантирует отличную работу привода и при низких температурах, а также в промышленном применении (например: промышленные приводы работающие при низких температурах)

## HEKRA PP80 SAE 80W API GL-4



**ČZ** je převodový olej určený k mazání širokého spektra mechanických převodů (rozvodovek a převodovek s ručním či jiným řazením) moderních osobních, dodávkových a nákladních automobilů, stavebních strojů, zemědělské a jiné techniky: je vhodný pro celoroční používání, častá je jeho aplikace za zvýšených teplot, kdy je zárukou spolehlivé funkce převodovek; používá se i v průmyslových aplikacích (např. namáhané průmyslové převodovky pracující za normálních, event. zvýšených teplot)

**ENG** is the gear oil determined for lubrication of wide spectrum of mechanical gears (final drives and gear boxes with hand or other gear shifting) of modern passenger cars, delivery vans and trucks, building machines, agricultural and other technical equipment: it is suitable for all the year round utilization, it is used often under the increased temperatures when it is the guarantee of reliable function of gearboxes; it is used also in industrial applications (e.g. the industrial gearboxes stressed working under normal, res.increased temperatures)

**D** ist ein Getriebeöl, das zum Schmieren eine breiten Spektrums mechanischer Getriebe (Verteilergetriebe und Getriebe mit manueller oder anderer Schaltung) moderner Personen-, Liefer- und Lastautos, Bau- und Landwirtschaftsmaschinen und Maschinen für anderen Techniken bestimmt ist: es ist für die ganzjährige Nutzung geeignet und häufig kommt es auch bei erhöhten Temperaturen zur Anwendung, wo es die zuverlässige Funktion der Getriebe garantiert; man benutzt es auch in Industrieapplikationen (z. B. beanspruchte Industriegetriebe, die bei normalen, eventuell erhöhten Temperaturen arbeiten)

**RUS** специальное масло предназначено к смазке широкого спектра механических приводов (распределителей, ручных и других коробок передач) современных легковых, легкогрузовых и грузовых автомобилей, строительной и сельскохозяйственной техники: используется круглогодично, гарантирует отличную работу привода и при высоких температурах, а также в промышленном применении (например: промышленные приводы работающие при нормальных и высоких температурах)

## HEKRA PP90 SAE 90 API GL-4





## HEKRA PP90H SAE 90 API GL-5



**(CZ)** je převodový olej určený k mazání extrémně zatížených převodových ústrojí moderních automobilů a ostatní mobilní techniky: je vhodný pro vybrané typy převodů (zejména hypoidní, šnekové apod.) a pro mimořádně těžké provozní podmínky; je použitelný celoročně, výhodná je jeho aplikace za zvýšených teplot, kdy je zárukou spolehlivé funkce převodovek; používá se i v průmyslových aplikacích (např. extrémně namáhané průmyslové převodovky pracující za normálních, event. zvýšených teplot)

**(ENG)** is the gear oil determined for lubrication of extremely loaded gear mechanisms of modern cars and other mobile technical equipment: it is suitable for selected types of gears (especially the hypoid, worm ones etc.) and for extraordinary heavy operation conditions; it can be utilized all the year round, its application under increased temperatures is suitable when it is the guarantee of reliable function of gearboxes; it is utilized also in industrial applications (e.g. extremely stressed industrial gearboxes working under normal, res. increased temperatures)

**(D)** ist ein Getriebeöl, das zum Schmierer von extrem belasteten Übersetzungsmechanismen moderner Autos und sonstiger mobilen Technik bestimmt ist: es ist für ausgewählte Getriebetypen (insbesondere Hypoid-, Schnecken- u. ä.) und außergewöhnlich schwere Betriebsbedingungen geeignet; es ist ganzjährig benutzbar, seine Applikation ist bei erhöhten Temperaturen günstig, wo es die zuverlässige Funktion der Getriebe garantiert; man benutzt es auch in Industrieanwendungen (z. B. extrem beanspruchte Industriegetriebe, die bei normalen, eventuell erhöhten Temperaturen arbeiten)

**(RUS)** специальное масло предназначенное к смазке приводов работающих в максимальных нагрузках, современных автомобилей и др техники: используется для отдельных типов приводов (червячных, зубчатых) круглогодично, и при высоких температурах когда требуется надежная работа привода, используется и в промышленности (например: при максимальных нагрузках привода при нормальных или высоких температурах)

## HEKRA AUTOMATIC II D



**(CZ)** je částečně syntetický olej určený pro moderní automatické převodovky: díky svým komplexním vlastnostem je použitelný i v manuálních převodovkách osobních vozů a lehkých nákladních automobilech a také v posilovačích řízení těchto vozidel; rovněž je vhodný do hydraulických soustav zemědělských strojů, terénních vozidel a dalších zařízení

**(ENG)** is partially synthetic oil determined for modern automatic gearboxes: due to its complex characteristics it can be used also in manual gearboxes of passenger cars and light lorries and also in these vehicles steering boosters; it is also suitable for hydraulic systems of agricultural machines, off-road vehicles and other equipment

**(D)** ein teilweise synthetisches Öl bestimmt für moderne automatische Getriebe: aufgrund seiner komplexen Eigenschaften ist es in manuellen Getrieben von PKW und LKW und leichten LKW verwendbar, wie auch in Servosteuern dieser Fahrzeuge; ebenfalls ist er für die Hydrauliksysteme der Landwirtschaftsmaschinen, Geländefahrzeuge und weiterer Einrichtungen geeignet

**(RUS)** полусинтетическое масло для современных автоматических приводов: благодаря своим комплексным качествам используется и для ручных коробок передач, а также для усилителя рулевого управления легковых и полугрузовых автомобилей; может использоваться и для гидравлических систем машин с высокой проходимостью, сельскохозяйственной и др техники

**Specifikace / Specification / Spezifikation / Спецификация:** GM DEXRON IID, MB 236.7, VOITH G607, ALLISON C4, CATERPILLAR TO-2, FORD M2C 33G, MAN 339 D

## HEKRA OTHP 3 ISO VG 32



**(CZ)** je speciální olej určený jako pracovní kapalina hydrodynamických mechanismů (ATF) stacionárních i mobilních strojů: je vhodný pro automatické převodovky autobusů, stavebních strojů, vysokozdvíhacích vozíků apod., které vyžadují použití oleje odpovídající specifikace; v průmyslových aplikacích se občas používá jako hydraulická kapalina výkonnostní třídy HM příslušné viskozity (VG 32)

**(ENG)** is the special oil determined as the working liquid of hydro-dynamical mechanisms (ATF) of stationary as well as mobile machines: it is suitable for automatic gearboxes of buses, building machines, high-lift trucks etc. which require the utilization of oil of the corresponding specification; in industrial applications it is sometimes used as the hydraulic liquid of the HM class of the corresponding viscosity (VG 32)

**(D)** ist ein Spezialöl, das als Arbeitsflüssigkeit für hydrodynamische Mechanismen (ATF) an stationären und mobilen Maschinen bestimmt ist: es für automatische Getriebe in Autobussen, Baumaschinen, Hupstaplern u.ä. Mechanismen geeignet, die die Benutzung von Ölen mit entsprechender Spezifikation erfordern; in Industrieanwendungen verwendet man es hin und wieder als Hydraulikflüssigkeit für die Leistungsklasse HM der entsprechenden Viskosität (VG 32)

**(RUS)** специальное масло предназначенное для использования в гидравлических механизмах (ATF) стационарной и передвижной техники: автоматические коробки передач автобусов, строительной техники и т.д. которые нуждаются в масле соответствующей спецификации, в промышленности иногда используется как гидравлическая жидкость класса HM вязкости (VG 32)



- CZ** je univerzální traktorový olej: má výborné protioděrové vlastnosti a vynikající antikoroziní vlastnosti; je určen k mazání ozubených převodů, „mokrých“ diskových brzd a jako náplň hydraulických systémů v zemědělských a stavebních strojích a traktorech
- ENG** is an universal tractor oil: it has excellent anti-abrasive characteristics and excellent anticorrosive features; it is determined for lubrication of toothed gears, „wet“ disk brakes and as a fill of hydraulic systems in agricultural and building machines and tractors
- D** ist ein universelles Traktoröl: es hat ausgezeichnete Antiabriebs- und Antikorrosionseigenschaften; es ist zum Schmieren von Zahnradgetrieben, „nassen“ Scheibenbremsen und als Füllung von Hydrauliksystemen in Landwirtschafts- und Baumaschinen und in Traktoren bestimmt
- RUS** универсальное тракторное масло: обладает хорошими свойствами против истирания и против коррозии, предназначен для смазки зубчатых передач, „мокрых“ дисковых тормозов и в качестве заполнения гидравлических систем в сельскохозяйственных и строительных машинах и тракторах.

**HEKRA UTTO 80W**  
ISO VG 80W



**HEKRA HM 15, 22, 32, 46, 68, 100**  
ISO VG 15, 22, 32, 46, 68, 100

- CZ** hydraulické oleje: určené pro hydrostatické mechanismy s vysokým stupněm namáhání
- ENG** hydraulic oils: for hydrostatic mechanisms with high degree of stress
- D** hydraulisches Öle: für hydrostatische Mechanismen mit hoher Belastungsstufe
- RUS** гидравлические масла: предназначенные для гидростатических механизмов с высокой степенью нагрузки



- CZ** hydraulické oleje: určené pro vysokotlaké hydrostatické mechanismy s vysokým mechanickým a tepelným namáháním pracující celoročně v nechráněném prostředí se širokým rozsahem teplot
- ENG** hydraulic oils: determined for high-pressure hydrostatic mechanisms with high mechanic and thermal stress, working all the year round in non-protected environment with the wide range of temperatures
- D** hydraulisches Öle: ist bestimmt für hydrostatische Hochdruckmechanismen mit hoher mechanischer und Wärmebeanspruchung, die ganzjährig in einem ungeschützten Milieu mit einem breiten Temperaturbereich arbeiten
- RUS** гидравлические масла: предназначенные для высоконапорных гидростатических механизмов с большими механическими и теплотными нагрузками, работающими круглогодично в открытой местности с широкой температурной шкалой

**HEKRA HV 32, 46, 68**  
ISO VG 32, 46, 68



**HEKRA OL-3 15, 22, 32, 46, 68, 100**  
ISO VG 15, 22, 32, 46, 68, 100

- CZ** ložiskové oleje jakostní: jsou určeny pro náplně mazacích soustav pracujících v krytých prostorách při pracovních teplotách max. 60°C
- ENG** quality bearing oils: are determined for filling of lubrication systems, working in covered spaces under the working temperatures of max. 60°C
- D** Qualitätslageröle: sind bestimmt für Füllungen der Schmiersysteme, die in abgedeckten Räumen bei Arbeitstemperaturen von max. 60°C arbeiten
- RUS** качественные масла для подшипников: предназначенные для смазочных систем работающих в закрытых помещениях, при максимальных температурах до 60°C





## HEKRA OLN-3, 22, 32, 46 ISO VG 22, 32, 46



- (CZ)** vysoce rafinované oleje s dobrou oxidační stálostí a výbornými nízkoteplotními vlastnostmi: používají se tam, kde nevyhovují ložiskové oleje HEKRA OL-J pro svoje nízkoteplotní vlastnosti.
- (ENG)** highly refined oils with good oxidation stability and excellent low temperature characteristics: they are used where the bearing oils HEKRA OL-J are not suitable due to their low temperature characteristics
- (D)** hochraffinierte Öle mit guter Oxidationsbeständigkeit und ausgezeichneten Niedertemperatur-eigenschaften: sie kommen dort zur Anwendung, wo die Lageröle HEKRA OL-J wegen ihrer Niedertem-peratureigenschaften ungünstig sind.
- (RUS)** высоко очищенные масла с хорошей устойчивостью к окислению и хорошими низкотемпературными свойствами: применяются там, где не годятся масла для подшипников HEKRA OL-J из-за своих низкотемпературных свойств.

## HEKRA OL-B1, 2, 4, 5, 6, 7 ISO VG 15, 32, 46, 68, 90, 110



- (CZ)** ropné oleje bez přísad: používají se při ztrátovém mazání strojních součástí, pro technologické účely, proplachování oběhových soustav při výměně olejových náplní apod.
- (ENG)** petroleum oils without additives: they are used at loss lubrication of machine parts, for technological purposes, flushing of circulation systems at replacement of oil fills etc.
- (D)** Erdölöle ohne Zusatzstoffe: man benutzt sie für Verlustschmierungen an Maschinenteilen, für technologische Zwecke, zum Spülen von Zirkulationssystemen beim Austausch der Ölfüllungen u.ä.
- (RUS)** нефтяное масло без добавок: применяется при потерянной смазке частей машин, для технологических целей, промывки циркуляционных систем при замене масляного заполнения и т.п.

## HEKRA K8, K12 ISO VG 100, 150



- (CZ)** rafinované ropné oleje se zlepšenou tepelnou a oxidační stálostí: používají se zejména k mazání vzduchových a plynových pístových kompresorů, případně jako teplotnosná média.
- (ENG)** refined petroleum oils with improved thermal and oxidation stability: they are used especially for lubrication of air and gas piston compressors, res. as temperature bearing media
- (D)** raffinierte Erdölöle mit verbesserter Wärme- und Oxydationsbeständigkeit: sie werden hauptsächlich zum Schmieren von Luft- und Gaskolbenkompressoren benutzt, bzw. als Wärmeaustauschmedium
- (RUS)** очищенные нефтяные масла с улучшенной устойчивостью к нагреву и окислению: применяются прежде всего для смазки воздушных и газовых поршневых компрессоров, или в качестве теплоносителя.

## HEKRA HK101, HK103



- (CZ)** jsou ropné oleje obsahující přísadu adsorpčního inhibitoru koroze: HEKRA HK 101 se používá pro konzervaci výrobků ze železných kovů, např. zbraní, přístrojů, jemných mechanismů, náhradních dílů apod.; HEKRA HK 103 se používá všude tam kde HEKRA HK 101, v případě požadavku na silnější olejový film
- (ENG)** are petroleum oils containing the addition of adsorption corrosion inhibitor: HEKRA HK 101 is used for conservation of production of ferrous metals, e.g. weapons, devices, fine mechanisms, spare parts etc.; HEKRA HK 103 is used everywhere where HEKRA HK 101 is used, in case of requirement of thicker oil film
- (D)** sind Erdölöle, die Zusatzstoffe eines Adsorptionskorrosionsinhibitors enthalten: HEKRA HK 101 benutzt man für die Konservierung von Erzeugnissen aus Eisenmetallen, z.B. Waffen, Geräte, Feinmechanismen, Ersatzteile u.a.; HEKRA HK 103 kommt überall dort zur Anwendung, wo HEKRA HK 101 benutzt wird, sofern ein stärkerer Ölfilm gefordert wird
- (RUS)** нефтяное масло, содержащее адсорбционный ингибитор коррозии: HEKRA HK 101 применяется для консервации изделий из железных металлов, напр., оружия, приборов, мелких механизмов, запасных частей и т.п.; HEKRA HK 103 применяется всюду там, где HEKRA HK 101, в случае требования к образованию более толстого масляного фильма.



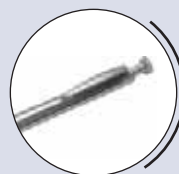
pro registrované odběratele 0,3% z dosaženého obrátu bez DPH



9,00 Kč



14,20 Kč



47,70 Kč



54,60 Kč



55,60 Kč



61,80 Kč



78,40 Kč



78,50 Kč



101,20 Kč



121,00 Kč



133,80 Kč



159,30 Kč



182,60 Kč



195,60 Kč



219,60 Kč



230,30 Kč



316,70 Kč



325,70 Kč



391,50 Kč



422,40 Kč



431,80 Kč



448,40 Kč



663,90 Kč



696,00 Kč



848,30 Kč



850,00 Kč



871,30 Kč



1 945,30 Kč



13 018,90 Kč

Bonus lze využít i formou slevy na nákup vozu MAZDA v autosalónu HEKRA



Více informací / More informations / ... : [www.hekra.cz](http://www.hekra.cz)



## HEKRA MAZIVO LV2-3

NLGI 2-3  
-30°C / +120°C



- (CZ) **plastické mazivo HEKRA LV 2-3:** je vyrobené z kvalitních ropných olejových základů, zpevněných lithným mýdlem; je určeno zejména k mazání valivých ložisek pracujících v běžných provozních podmínkách, je vhodné i k mazání kluzných uložení, případně malých ozubených převodů s malým nebo středním zatížením a jiných mazaných míst; dobrá odolnost proti vodě předurčuje tento výrobek i k mazání uložení, pracujících v možném kontaktu s vodou (ložiska praček, vodních čerpadel apod.)
- (ENG) **plastic lubricant HEKRA LV 2-3:** is produced from quality crude oil bases, consolidated by lithium soap; it is determined especially for lubrication of rolling-contact bearings working in current operation conditions, it is suitable also for lubrication of plain bearings, res. small gear drives with small or medium loading and other places lubricated; good water resistance pre-determines this product also for lubrication of bearings working in possible contact with water (bearings of washing machines, water pumps etc.)
- (D) **plastisches Schmiermittel HEKRA LV 2-3:** hergestellt auf qualitativem Erdölbasis, verfestigt mittels Aluminiumseife; es ist insbesondere zum Schmierer von Gleitlagerungen geeignet, bzw. für kleine Zahnradgetriebe mit kleiner oder mittlerer Belastung und für andere Schmierstellen; aufgrund der guten Wasserbeständigkeit ist dieses Schmiermittel auch zum Schmierer von Lagerungen geeignet, die möglicherweise mit Wasser in Kontakt kommen (Waschmaschinenlager, Wasserpumpen u.ä.)
- (RUS) **пластическая смазка HEKRA LV 2-3:** изготовлена из качественных нефтяномасляных основ, стабилизированных литиевым мылом; предназначена для смазки подшипников качения, работающих в обычных условиях, посадок с трением скольжения, зубчатых передач с не большой или средней нагрузкой и др; благодаря хорошей водостойкости, это изделие может использоваться для смазки посадок, работающих в контакте с водой (в стиральных машинах, водонасосах и тд)

## HEKRA MAZIVO LV2EP

NLGI 2-3  
-30°C / +130°C



- (CZ) **plastické mazivo HEKRA LV 2 EP:** je vyrobené z kvalitních ropných olejových základů, zpevněných lithným mýdlem; je zušlechtěno vysokotlakou přísadou (EP); je určeno zejména k mazání valivých ložisek pracujících při zvýšených tlacích a vysokém dynamickém namáhání, je vhodné i k mazání kluzných uložení, případně malých ozubených převodů s malým nebo středním zatížením a jiných mazaných míst; používá se jako univerzální mazivo pro strojírenské či jiné provozy zejména tehdy, převládá-li požadavek na schopnost mazat vysoce namáhaná a dynamicky zatěžovaná uložení; dobrá odolnost proti vodě předurčuje tento výrobek i k mazání uložení, pracujících v možném kontaktu s vodou (ložiska praček, vodních čerpadel apod.)
- (ENG) **plastic lubricant HEKRA LV 2 EP:** it is produced from quality crude oil bases, consolidated by lithium soap; it is improved by high-pressure additive (EP); it is determined especially for lubrication of rolling-contact bearings working under increased pressures and high dynamic load, it is suitable also for lubrication of plain bearings, res. small gear drives with small or medium loading and other places lubricated, it is used as universal lubricant for machine industry or other operations especially in cases if the demand on capability to lubricate highly loaded bearings and bearings loaded dynamically prevails; good water resistance pre-determines this product also for lubrication of bearings working in possible contact with water (bearings of washing machines, water pumps etc.)
- (D) **plastisches Schmiermittel HEKRA LV 2 EP:** auf qualitativem Erdölbasis hergestellt; verfestigt mit Aluminiumseife, mit Hochdruckzusatz (EP) vergütet; hauptsächlich bestimmt zum Schmierer von Wälzlagern, die bei erhöhten Drücken und hoher dynamischer Belastung arbeiten; geeignet zum Schmierer für Gleitlagerungen, bzw. für kleine Zahnradgetriebe mit kleiner oder mittlerer Belastung und für andere Schmierstellen; man benutzt es als Universalschmiermittel in Maschinenbau- und andere Betrieben vorwiegend dann an, wenn die Forderung besteht hochbeanspruchte und dynamisch belastete Lagerungen zu schmierer; aufgrund der guten Wasserbeständigkeit ist dieses Schmiermittel auch zum Schmierer von Lagerungen geeignet, die möglicherweise mit Wasser in Kontakt kommen (Waschmaschinenlager, Wasserpumpen u.ä.)
- (RUS) **пластическая смазка HEKRA LV2EP:** изготовлена из качественных нефтяномасляных основ, стабилизированных литиевым мылом; обогащена высоконапорной присадкой (EP); предназначена для смазки подшипников качения, работающих при повышенном давлении и больших динамических нагрузках, посадок с трением скольжения, зубчатых передач с не большой или средней нагрузкой и др; используется как универсальное смазочное вещество в механизации, при необходимости смазки деталей с большой динамической нагрузкой; благодаря хорошей водостойкости, это изделие может использоваться для смазки посадок, работающих в контакте с водой (в стиральных машинах, водонасосах и тд)

## HEKRA MAZIVO K3

NLGI 2-3  
-30°C / +70°C



- (CZ) **plastické mazivo HEKRA K 3:** je vyrobené z kvalitních ropných olejových základů, zpevněných vápenatým mýdlem; je určeno zejména k mazání kluzných, ale i valivých ložisek, malých ozubených převodů event. dalších mazaných kontaktů, pracujících za normálních tlaků; je zvláště vhodné k mazání všech pohyblivých uložení, která pracují ve vlhkém prostředí nebo v přímém kontaktu s vodou; časté je jeho využití i při mazání kluzných uložení mobilních strojů či jeho aplikace v domácnosti
- (ENG) **plastic lubricant HEKRA K 3:** is produced from quality crude oil bases consolidated by lime soap; it is determined especially for lubrication of plain bearings but also rolling-contact bearings, small gear drives event. further contacts lubricated working under normal pressures; it is suitable especially for lubrication of all movable bearings which are working in wet environment or in direct contact with water; it is often used also for lubrication of plain bearings of mobile machines or it is applied in household
- (D) **plastisches Schmiermittel HEKRA K 3:** auf qualitativem Erdölbasis hergestellt; verfestigt mit kalkhaltiger Seife, hauptsächlich bestimmt zum Schmierer von Gleitlagerungen aber auch Wälzlagern, kleiner Zahnradgetriebe, eventuell weiterer Schmierkontakte, die bei normalen Drücken arbeiten; besonders zum Schmierer aller beweglichen Lagerungen geeignet, die sich in feuchter Umgebung oder im direkten Kontakt mit Wasser befinden; oft kommt es auch zum Schmierer von Gleitlagerungen mobiler Maschinen oder im Haushalt zur Anwendung
- (RUS) **пластическая смазка HEKRA K3:** изготовлена из качественных нефтяномасляных основ, стабилизированных известковым мылом предназначена для смазки подшипников скольжения и качения, не больших зубчатых передач и других смазывающихся контактов, эксплуатируемых при нормальных нагрузках, в температурных режимах от -30 до 70°C; эффективно её применение для смазки всех движущихся посадок, работающих во влажной среде или в непосредственном контакте с водой; часто применяется для смазки посадок скольжения передвижной и бытовой техники



**CZ** **plastické mazivo HEKRA G 3:** je vyrobené z kvalitních ropných olejových základů, zpevněných vápenatým mýdlem; obsahuje vysoce jakostní chemický čistý grafit, který významně zlepšuje jeho vlastnosti; je určeno zejména k mazání kluzných ložisek, pracujících za zvýšených a vysokých tlaků; používá se i k mazání pomaloběžných, zatížených valivých ložisek a ozubených převodů; je zvláště vhodné k mazání všech pohyblivých uložení, která pracují ve vlhkém prostředí nebo v přímém kontaktu s vodou; mazivo má tzv. nouzové vlastnosti, které umožňují jeho použití všude tam, kde je nebezpečí krátkého běhu bez dostatečného přísunu maziva

**ENG** **plastic lubricant HEKRA G 3:** is produced from quality crude oil bases, consolidated by lime soap; it contains highly quality chemically pure graphite which improves its characteristics significantly; it is determined especially for lubrication of plain bearings working under increased and high pressures; it is used also for lubrication of low-running, loaded rolling-contact bearings and gear drives; it is especially suitable for lubrication of movable bearings which are working in wet environment or in direct contact with water; the lubricant has the so called emergency characteristics which allow its utilization everywhere where the danger of short run without sufficient lubricant supply exists

**D** **plastisches Schmiermittel HEKRA G 3:** auf qualitätsvoller Erdölbasis hergestellt; verfestigt mit kalkhaltiger Seife, enthält hochwertigen chemisch reinen Graphit, der die Eigenschaften bedeutend verbessert; das Schmiermittel ist hauptsächlich zum Schmieren von Gleitlagern bestimmt, die unter erhöhten und hohen Drücken arbeiten; man benutzt es auch zum Schmieren von langsam laufenden, belasteten Wälzlagern und Zahnradgetrieben; besonders geeignet zum Schmieren aller beweglichen Lagerungen, die in feuchter Umgebung oder im direkten Kontakt mit Wasser arbeiten; das Schmiermittel hat sog. Noteigenschaften, die dessen Anwendung überall dort gestatten, wo ohne ausreichende Schmiermittelzufuhr Kurzlaufgefahr besteht

**RUS** **пластическая смазка HEKRA G3:** изготовлена из качественных нефтяномасляных основ, стабилизированных известковым мылом, содержит высококачественный химически чистый графит, который значительно улучшает характеристики смазочного средства; предназначена для смазки подшипников скольжения, эксплуатируемых при нормальных и повышенных нагрузках, а также для смазки тихоходных подшипников качения и зубчатых передач; эффективно её применение для смазки всех движущихся посадок, работающих во влажной среде или в непосредственном контакте с водой; так называемые "аварийные" свойства позволяют использовать это средство при возможной опасности короткого пробега без достаточной подачи смазки

**CZ** **plastické mazivo HEKRA AK 2:** je vyrobené z kvalitních ropných olejových základů a zpevňovačů ve formě hlinitého mýdla. HEKRA AK 2 se řadí mezi víceúčelové průmyslové maziva, zejména je určeno k mazání kluzných a valivých ložisek, které nejsou vystavené vysokým tlakům a vysokým otáčkám. U lehké mobilní techniky se může používat do nábojů kol. Odolává vlivu studené i horké vody.

**ENG** **plastic lubricant HEKRA AK 2:** is produced from quality petroleum oil bases and compacting agent in the form of aluminum soap; it belongs among multipurpose industrial lubricants, it is especially determined for lubrication of sliding bearings and antifriction bearings which are not exposed to high pressures and high revolutions; in case of lighter mobile technical equipment it can be used for wheel center members; it is resistant against the effect of cold as well as hot water

**D** **plastischer Schmierstoff HEKRA AK 2:** er ist auf einer hochwertigen Erdölbasis und Verfestigungsmittel in Form von Aluminiumseife hergestellt; er gehört zu den Industrie-Mehrzweck-Schmierstoffen und ist vor allem zum Schmieren von Gleit- und Wälzlagern bestimmt, die keinen hohen Drücken und hohen Drehzahlen ausgesetzt sind; für die leichte Mobiltechnik kann er zum Schmieren von Radnaben appliziert werden; es ist gegen die Wirkung von kaltem und heißem Wasser beständig

**RUS** **пластичная смазка HEKRA AK 2:** изготовлена из качественных нефтяных масел и упрочнителя в форме глинистого мыла, относится к промышленной смазке, прежде всего предназначена для смазки подшипников скольжения и качения, которые не подвергаются высокому давлению и высокому числу оборотов, у легкой мобильной техники может использоваться во втулках колес, устойчивая к действию холодной и горячей воды.

**CZ** **univerzální plastické mazivo:** je vyrobené z kvalitních ropných olejových základů, zpevněných lithným mýdlem; je určeno zejména k mazání valivých ložisek pracujících v běžných provozních podmínkách, je vhodné i k mazání kluzných uložení, případně malých ozubených převodů s malým nebo středním zatížením a jiných mazaných míst (jízdni kola, automobily, zahradní technika, ...); dobrá odolnost proti vodě předurčuje tento výrobek i k mazání uložení, pracujících v možném kontaktu s vodou (ložiska praček, vodních čerpadel apod.)

**ENG** **universal plastic lubricant:** is produced from quality crude oil bases, consolidated by lithium soap; it is determined especially for lubrication of rolling-contact bearings working in current operation conditions, it is suitable also for lubrication of plain bearings, res. small gear drives with small or medium loading and other places lubricated; good water resistance pre-determinates this product also for lubrication of bearings working in possible contact with water (bearings of washing machines, water pumps etc.)

**D** **universal plastisches Schmiermittel:** hergestellt auf qualitätsvoller Erdölbasis, verfestigt mittels Aluminiumseife; es ist insbesondere zum Schmieren von Gleitlagerungen geeignet, bzw. für kleine Zahnradgetriebe mit kleiner oder mittlerer Belastung und für andere Schmierstellen; aufgrund der guten Wasserbeständigkeit ist dieses Schmiermittel auch zum Schmieren von Lagerungen geeignet, die möglicherweise mit Wasser in Kontakt kommen (Waschmaschinenlager, Wasserpumpen u.ä.)

**RUS** **универсальная пластическая смазка:** изготовлена из качественных нефтяномасляных основ, стабилизированных литиевым мылом; предназначена для смазки подшипников качения, работающих в обычных условиях, посадок с трением скольжения, зубчатых передач с не большой или средней нагрузкой и др.; благодаря хорошей водостойкости, это изделие может использоваться для смазки посадок, работающих в контакте с водой (в стиральных машинах, водонасосах и др.)

## HEKRA MAZIVO AK 2

NLGI 1-2  
-30°C / +100°C



## HEKRA MAZIVO AK 2

NLGI 1-2  
-30°C / +100°C



## UNIVERZÁLNÍ PLASTICKÉ MAZIVO

UNIVERSAL  
PLASTIC  
LUBRICANT  
UNIVERSAL  
PLASTISCHES  
SCHMIERMITTEL  
УНИВЕРЗАЛЬНАЯ  
ПЛАСТИЧЕСКАЯ  
СМАЗКА





HEKRA	SPRINT EXTRASYN SAE 0W-40 API SL/CF/EC ACEA A3/B3/B4 VW 502.00/505.00 MB 229.1	SPRINT SUPERSYN A1 SAE 5W-30 API SJ/CF ACEA A1/B1 Ford WSS-M2C912-A	SPRINT SYNTEC SAE 5W-40 API SL/CF/EC ACEA A3/B3/B4 VW 502.00/505.00 MB 229.3	SPRINT SYNTEC PD SAE 5W-40 API SJ/CF/EC ACEA A3/B3/B4 VW 505.01/505.00 Ford WSS-M2C917-A	SUPER SX benzin SAE 10W-40 API SL/CF/EC ACEA A3/B3/B4 VW 505.00 MB 229.1	SUPER SX diesel SAE 10W-40 API CH-4/SJ/EC ACEA E3/E5/B3/B4/A3 MB 228.3 a 229.1 Volvo VDS-2, MAN M3275	DYNAMIC Fullsyn SAE 5W-40 API SJ/CF/EC ACEA A3/B3/B4 VW 502.00/505.00 MB 229.3	DYNAMIC Semisyn SAE 10W-40 API SJ/CF/EC ACEA A3/B3/B4 VW 505.00 MB 229.1	DYNAMIC Mineral SAE 15W-40 API SJ/CF
AGIP	TECSINT SX SAE 0W-40 API SJ/CF	FORMULA LL FO SAE 5W-30 ACEA A1/B1	TECSINT SAE 5W-40 API SJ/CF	7004 SAE 5W-40 API SJ/CF	SINT 2000 SAE 10W-40 API SJ/CF	SIGMA SUPER TFE SAE 10W-40 API CH-4/SJ	EXTRA HTS SAE 5W-40 API SJ/CF	FORMULA LL Plus SAE 10W-40 API SJ/CF	F1 Supermotoroil SAE 15W-40 API SJ/CF
ARAL	Super Tronic SAE 5W-40 API SJ/CF	High Tronic F SAE 5W-30 ACEA A1/B1	Hig Tronic SAE 5W-40 API SJ/CF	Tronic 431 SAE 5W-40 API SJ/CF	Basic Tronic SAE 10W-40 API SJ/CF	Super Elastic SAE 10W-40 API SJ/CF	Hig Tronic SAE 5W-40 API SJ/CF	Basic Tronic SAE 10W-40 API SJ/CF	Multi Elastic SAE 15W-40 API SJ/CF
BP	Visco 7000 SAE 0W-40 API SL/CF/EC	Visco 5000 FE SAE 5W-30 ACEA A1/B1	Visco 5000 SAE 5W-40 API SL/CF/EC	Visco Special V SAE 5W-40 API SJ/CF/EC	Visco 3000 SAE 10W-40 API SJ/CF/EC	Vanellus C6 Global Plus SAE 10W-40 API CF/SJ	Visco 5000 SAE 5W-40 API SL/CF/EC	Visco 3000 SAE 10W-40 API SL/CF/EC	Visco 2000 SAE 15W-40 API SJ/CF
CASTROL	Formula RS SAE 0W-40 API SL/CF	GTX A1 TOPUP SAE 5W-30 ACEA A1/B1	GTX Magnetec SAE 5W-40 API SL/CF	GTD 505.01 TOPUP SAE 5W-40 API SJ/CF	GTX Magnetec SAE 10W-40 API SL/CF	GTX Magnetec SAE 10W-40 API SL/CF	GTX Magnetec SAE 10W-40 API SL/CF	GTX Magnetec SAE 10W-40 API SL/CF	GTX 3 SAE 15W-40 API SJ/CF
ELF	EXCELLIUM SAE 0W-40 API SJ/CF	EVOLUTION SXR SAE 5W-30 ACEA A1/B1	EXCELLIUM SAE 5W-40 API SJ/CF	EXCELLIUM DID SAE 5W-40 API SJ/CF	COMPETITION STI SAE 10W-40 API SJ/CF	ECOMAX FE PLUS SAE 10W-40 API CF	EXCELLIUM SAE 5W-40 API SJ/CF	COMPETITION STI SAE 10W-40 API SJ/CF	SPORTI TXI SAE 15W-40 API SJ/CF
ESSO	Ultron SAE 0W-30 API SJ/CF	Ultra SAE 5W-30 API SJ/CF	Ultron SAE 5W-40 API SJ/CF	505.01 SAE 5W-40 API SJ/CF	Ultra SAE 10W-40 API SJ/CF	Ultra Diesel SAE 10W-40 API CD	Ultron SAE 5W-40 API SJ/CF	Ultra SAE 10W-40 API SJ/CF	Uniflo SAE 15W-40 API SJ/CF
FINA	FIRST SAE 5W-40 API SJ/CF	DELTA ECO SAE 5W-30 API SJ/CF	FIRST SAE 5W-40 API SJ/CF	EXCEL SAE 10W-40 API SJ/CF	EXCEL SAE 10W-40 API CF/SJ	FIRST SAE 5W-40 API SJ/CF	DELTA EXTRA SAE 10W-40 API SJ/CF	DELTA SUPERIOR SAE 15W-40 API SJ/CF	
FUCHS	TITAN SUPERSYN SL SAE 0W-40 API SJ/CF	TITAN SUPERSYN SL F SAE 5W-30 API SJ/CF	TITAN SUPERSYN SL SAE 5W-40 API SJ/CF	TITAN SUPERSYN SL PD SAE 5W-40 API SJ/CF	TITAN CARAT MC SAE 10W-40 API SJ/CF	TITAN UNIC PLUS MC SAE 10W-40 API CH-4/SJ	TITAN SUPERSYN SL SAE 5W-40 API SJ/CF	TITAN CARAT MC SAE 10W-40 API SJ/CF	TITAN FORMEL PLUS SAE 15W-40 API SJ/CF
MOBIL	Mobil 1 SAE 0W-40 API SJ/CF	Mobil Super FE Special SAE 5W-30 API SJ/CF	Synt S SAE 5W-40 API SJ/CF	Synt S Special V SAE 5W-40 API SJ/CF	Super S SAE 10W-40 API SJ/CF	Super S Diesel SAE 10W-40 API CF/SJ	Synt S SAE 5W-40 API SJ/CF	Super M SAE 10W-40 API SJ/CF	Super M SAE 15W-40 API SJ/CF
OMV	full syn SAE 0W-40 API SJ/CF	syn com extra SAE 5W-30 ACEA A1/B1	syn com SAE 5W-40 API SJ/CF	syn com diesel SAE 5W-40 API SL/CF	control light SAE 10W-40 API SH/CF	control light SAE 10W-40 API SH/CF	syn com SAE 5W-40 API SJ/CF	control light SAE 10W-40 API SH/CF	start G SAE 15W-40 API SG/CD
PARAMO MOGUL	MOGUL MAX PRO SAE 0W-40 API SL/CF	MOGUL ULTRA PRO SAE 5W-30 API SL/CF	MOGUL RACING PRO SAE 5W-40 API SL/CF	MOGUL RACING S PRO SAE 5W-40 API SJ/CF	MOGULGX-FE PRO SAE 10W-40 API SL/CF	MOGUL DIESEL DTT PLUS SAE 10W-40 API CF	MOGUL RACING SAE 5W-40 API SL/CF	MOGUL GX FE PRO SAE 10W-40 API SL/CF	MOGUL GX PRO SAE 15W-40 API SL/CF
PARAMO TRYSK			TRYSK RACING SAE 5W-40 API SL/CF		TRYSK SPEED SAE 10W-40 API SJ/CF	TRYSK GLOBAL SAE 10W-40 API CF	TRYSK RACING SAE 5W-40 API SL/CF	TRYSK SPEED SAE 10W-40 API SJ/CF	TRYSK SUPER TURBO SAE 15W-40 SJ/CF-4
PENNZOIL		PLATINUM 5W-30 EURO SAE 5W-30 API SL/CF	PLATINUM 5W-40 EURO SAE 5W-40 API SL/CF		ULTRA TURBO SAE 10W-40 API SJ/CF	ULTRA TURBO SAE 10W-40 API CF/SJ	PERFORMAX SAE 5W-40 API SL/CF	ULTRA TURBO SAE 10W-40 API SJ/CF	TURBO SAE 15W-40 API SJ/CF
SHELL	HELIX ULTRA SAE 0W-40 API SL/CF	HELIX F SAE 5W-30 ACEA A1/B1	HELIX ULTRA SAE 5W-40 API SL/CF	HELIX DIESEL PLUS VA SAE 5W-40 API SL/CF	HELIX PLUS SAE 10W-40 API SL/CF	HELIX DIESEL PLUS SAE 10W-40 API CF	HELIX PLUS SAE 5W-40 API SL/CF	HELIX PLUS SAE 10W-40 API SL/CF	HELIX SUPER SAE 15W-40 API SJ/CF
SLOVNAFT	Madit ZERO SAE 0W-40 API SJ/CF/EC	Madit ULTRA SAE 5W-30 API SL/CF	Madit PRIMA SAE 5W-40 API SL/CF	Madit 505.01 SAE 5W-40 API SJ/CF	Madit SUPER 2000 SAE 10W-40 API SJ/CF	Madit MISTRAL SAE 10W-40 API CF	Madit PRIMA SAE 5W-40 API SL/CF	Madit SUPER 2000 SAE 10W-40 API SJ/CF	Madit UNIOL SAE 15W-40 API SF/CC
TEXACO	Havoline Syntetic SAE 0W-40 API SJ/CF	Havoline Energy SAE 5W-30 API SJ/CF	Havoline Ultra SAE 5W-40 API SL/CF	Havoline 505.01 SAE 5W-40 API SJ/CF	Havoline Extra SAE 10W-40 API SL/CF	Havoline Diesel Extra SAE 10W-40 API CF	Havoline Syntetic SAE 5W-40 API SJ/CF	Havoline Extra SAE 10W-40 API SL/CF	Havoline Premium SAE 15W-40 API SL/CF
TOTAL	QUARTZ 9000 SAE 0W-40 API SJ/CF	ACTIVA FUTUR 9000 SAE 5W-30 API SL/CF	QUARTZ 9000 SAE 5W-40 API SJ/CF	QUARTZ 505.01 SAE 5W-40 API SJ/CF	QUARTZ 7000 SAE 10W-40 API SJ/CF	QUARTZ DIESEL 7000 SAE 10W-40 API CF	QUARTZ 9000 SAE 5W-40 API SJ/CF	QUARTZ 7000 SAE 10W-40 API SJ/CF	QUARTZ 5000 SAE 15W-40 API SJ/CF
VALVOLINE	SYNPOWER SAE 0W-40 API SJ/CF	DURABLEND FE SAE 5W-30 API SJ/CF	SYNPOWER SAE 5W-40 API SJ/CF	DIESEL TURBO SAE 5W-40 API CF	DURABLEND SAE 10W-40 API SJ/CF	DURABLEND SAE 10W-40 API CF/SJ	SYNPOWER SAE 5W-40 API SJ/CF	DURABLEND SAE 10W-40 API SJ/CF	MAXLIFE SAE 15W-40 API SJ/CF





SUPER GX benzín SAE 15W-40 API SF/CC	SUPER GX diesel SAE 15W-40 API CF-4/SG	SUPER GX truck SAE 15W-40 API CG-4/CF/SJ ACEA E3/B3/B4/A3 MB 228.3 a 229.1 Volvo VDS-2, MAN M3275	M2T Super SAE 40 API TC	PP 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	PP 80W-90H SAE 80W-90 API GL-5	PP 80 SAE 80W API GL-4	PP 90 SAE 90 API GL-4	PP 90H SAE 90 API GL-5	AUTOMATIC GM DEXRON II D MB 236.7, MAN 339 D Foilth G607, Allison C4 Caterpillar TO-2 Ford M2C 33G
HD-C Motoroil SAE 15W-40 API SF/CD	SIGMA MULTI SAE 15W-40 API CF-4/SG	SIGMA TURBO SAE 15W-40 API CG-4/SG	FLASH 2T API TC	ROTRA HY SAE 80W-90 API GL-4	ROTRA MP SAE 80W-90 API GL-5	ROTRA HY DB SAE 80W API GL-4	ROTRA HY SAE 80W-90 API GL-4	ROTRA MP SAE 85W-90 API GL-5	ATF 2 D DEXRON II D
Basic Elastic SAE 15W-40 API SH/CD	Multi Turboral SAE 15W-40 API CF-4/SG	Plus Turboral SAE 15W-40 API CD-CE	Basic Energy 2T JASO FC, ISO-L-EDG	Getriebeöl EP plus SAE 80W-90 API GL-4	Getriebeöl EP plus SAE 80W-90 API GL-5	Getriebeöl EP SAE 80W API GL-4	Getriebeöl EP SAE 85W-90 API GL-4	Getriebeöl HYP SAE 85W-90 API GL-5	ATF 22 DEXRON II D
Motor Oil SAE 15W-40 API SF/CC	BP Diesel SAE 15W-40 API CF-4/CF	Vanellus E6 SAE 15W-40 API CE/CF	Super Two Stroke API TC	Energear EP SAE 80W-90 API GL-4	Energear Hypo SAE 80W-90 API GL-5	Energear EP SAE 80W API GL-4	Energear EP SAE 90 API GL-4	Energear Hypo SAE 90 API GL-5	Autran MBX DEXRON II D MAN 339-D, Voith G607
GTX SAE 15W-40 API SG/CD	GTX 3 SAE 15W-40 API SJ/CF	Tection SAE 15W-40 API CH-4/SJ	TT API TC	EP 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	EPX 80W-90 SAE 80W-90 API GL-5	EP 80W SAE 80W API GL-4	EP 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	EPX 90 SAE 90 API GL-5	TQ-D DEXRON II D
Extra Motor Oil SAE 15W-40 API SF/CC	TURBO DIESEL SAE 15W-40 API CF	PERFORMANCE TROPHY DX SAE 15W-40 API CG-4	SELMIX 2 ST SAE 30 API TC	TRANSELF EP SAE 80W-90 API GL-4	TRANSELF TYP B SAE 80W-90 API GL-5	TRANSELF EP SAE 80W API GL-4	TRANSELF EP SAE 85W-90 API GL-4	TRANSELF TYP B SAE 90 API GL-5	RENAULTMATIC D2
Extra Motor Oil SAE 15W-40 API SF/CC	Uniflo Diesel SAE 15W-40 API CF	Essolube XT 401 SAE 15W-40 API CF	EXXON Special 2T API TC	Gear Oil GP SAE 80W-90 API GL-4	Gear Oil GX SAE 80W-90 API GL-5	Gear Oil GP-D SAE 80W API GL-4	Gear Oil GP-D SAE 85W-90 API GL-4	Gear Oil GX-D SAE 85W-90 API GL-5	Automatic Transmission D DEXRON II D
SUPER UNIVERSAL OIL SAE 15W-40 API SF/CC	KAPPA TURBO DI SAE 15W-40 CF-4/SH	KAPPA EXTRA PLUS SAE 15W-40 API CG-4	SUPRAMIX API TC	PONTONIC N SAE 80W-85 API GL-4	PONTONIC MP SAE 80W-90 API GL-5	PONTONIC N SAE 80W API GL-4	PONTONIC N SAE 85W-90 API GL-4	PONTONIC MP SAE 80W-90 API GL-5	FINAMATIC II D DEXRON II D
TITAN TRANS HD SAE 15W-40 API SF/CD	TITAN SUPERIOR HD SAE 15W-40 API CF-4/SH	TITAN TRUCK SAE 15W-40 API CF-4	TITAN MIX API TC	TITAN TRAX SL SAE 80W-90 API GL-4	TITAN RENEP MC SAE 80W-90 API GL-5	TITAN GEAR MP SAE 80W API GL-4	TITAN GEAR MP SAE 90 API GL-4	TITAN GEAR HYP SAE 90 API GL-5	TITAN ATF 3000 DEXRON II D
Mobil Multigrade SAE 15W-40 API SF/CD	Delvac Super 1300 SAE 15W-40 API CF-4/SH	Delvac MX SAE 15W-40 API CG-4/CF/SJ	Basic 2T API TC	Mobilube GX SAE 80W-90 API GL-4	Mobilube HD-A SAE 80W-90 API GL-5	Mobilube GX SAE 80W API GL-4	Mobilube SAE 85W-90 API GL-4	Mobilube HD SAE 80W-90 API GL-5	ATF 220 DEXRON II D
start F SAE 15W-40 API SF/CC	start G SAE 15W-40 API SG/CD	truck LD SAE 15W-40 API CG-4	x-bike API TC	gear oil MP SAE 85W-90 API GL-4	gear oil B SAE 85W-90 API GL-5	gear oil MP SAE 80W API GL-4	gear oil MP SAE 85W-90 API GL-4	gear oil B SAE 85W-90 API GL-5	ATF D II DEXRON II D
MOGUL SUPER STABIL SAE 15W-40 API SF/CC	MOGUL DIESEL DT SAE 15W-40 API CF-4/SG	MOGUL DIESEL DTT SAE 15W-40 API CE/SF	MOGUL TS API TC	MODGUL TRANS 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	MODGUL TRANS 80W-90H SAE 80W-90 API GL-5	MOGUL TRANS 80W SAE 80W API GL-4	MOGUL TRANS 90 SAE 90 API GL-4	MOGUL TRANS 90H SAE 90 API GL-5	MOGUL TRANS ATF II DEXRON II D
TRYSK STABIL M7ADX SAE 15W-40 API SF/CC	TRYSK SUPER SAE 15W-40 API CF-4/SG	TRYSK TOP TIR SAE 15W-40 API CG-4	TRYSK M2T SUPER API TC	GYROL 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	GYROL 80W-90H SAE 80W-90 API GL-5	GYROL 80W SAE 80W API GL-4	GYROL 90 SAE 90 API GL-4	GYROL 90H SAE 90 API GL-5	GYROL ATF DIID DEXRON II D
	TURBO SAE 15W-40 API SJ/CF	FLEETMASTER SAE 15W-40 API CG-4/CF/SJ	PREMIUM 2-STROKE API TC	GEAR PLUS 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	GEAR PLUS 80W-90 SAE 80W-90 API GL-5	GEAR OIL GL-4 SAE 80W-90 API GL-4	GEAR OIL GL-4 SAE 80W-90 API GL-4	4085 GEAR OIL SAE 85W-90 API GL-5	ATF 2 DEXRON II D
HELIX SAE 15W-40 API SG/CD	RIMULA D EXTRA SAE 15W-40 API CG-4	RIMULA X SAE 15W-40 API CH-4	ADVANCE SX2 API TC	SPIRAX GX 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	SPIRAX AX 80W-90 SAE 80W-90 API GL-5	SPIRAX GX SAE 80W API GL-4	SPIRAX GX SAE 80W-90 API GL-4	SPIRAX AX SAE 80W-90 API GL-5	DONAX TA DEXRON II D
Madit UNOL SAE 15W-40 API SF/CC	Madit TURBO PLUS SAE 15W-40 API CF-4/SG	Madit TIRMAN SAE 15W-40 API CH-4/SJ	Madit M2T SUPER SAE 40 API TC	Madit PP 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	Madit HYPOL SAE 80W-90 API GL-5	Madit PP 80W SAE 80 API GL-4	Madit PP90 SAE 90 API GL-4	Madit HYPOL SAE 80W-90 API GL-5	Madit AUTOMATIC DEXRON II D
	Havoline Diesel SAE 15W-40 API CF/SJ	Ursa Super TD SAE 15W-40 API CH-4	Motex 2T API TC	Gearitex EP-A SAE 85W-90 API GL-4	Gearitex EP-C SAE 80W-90 API GL-5	Gearitex EP-A SAE 80W API GL-4	Gearitex EP-A SAE 85W-90 API GL-4	Gearitex EP-B SAE 85W-90 API GL-5	Texamatic 7045 E DEXRON II D
QUARTZ 3000 SAE 15W-40 API SF/CC	RUBIA XT SAE 15W-40 API CF-4/SG	RUBIA TIR 6400 SAE 15W-40 API CE	SPECIAL 2T API TC	EP-B 80W-90 SAE 80W-90 API GL-4	EP-B 80W-90 SAE 80W-90 API GL-5	EP 80W SAE 80W API GL-4	EP 90 SAE 90 API GL-4	EP 85W-90 SAE 85W-90 API GL-5	FLUIDE II D DEXRON II D
HDS 15W-40 SAE 15W-40 API SF/CC	TURBO V SAE 15W-40 API CG-4/SJ	ALL-FLEET EXTRA SAE 15W-40 API CF-4/SG		HP GL-4 SAE 80W-90 API GL-4	HP GL-5 SAE 80W-90 API GL-5	HP GL-4 SAE 80W-90 API GL-4	HP GL-4 SAE 80W-90 API GL-4	HP GL-5 SAE 80W-90 API GL-5	ATF TYPE D DEXRON II D

## ANTI-INSECT superkoncentrát 1:100



- (CZ)** letní koncentrát do ostříkovačů s vůní: kapalina obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot; ředění 1:100; vůně: citron, malina, jablko, fresh
- (ENG)** summer concentrat for sprinklers: the liquid contains the active substances acting on surface which ensure the simple removal of insects rests and other impurities; dilution 1:100; odors: lemon, raspberry, apple, fresh
- (D)** Sommerkonzentrat für Windschutzscheibenwaschanlage: die Flüssigkeit enthält oberflächenaktive Stoffe, die ein leichtes Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen garantieren; Verdünnung 1:100; Aroma: Zitrone, Himbeere, Apfel, Frisch
- (RUS)** летняя концентрированная, ароматизированная жидкость для водяных форсунок: содержит поверхностноактивные вещества, облегчающие устранение остатков насекомых и других загрязнений со стёкол автомобиля; разбавление 1:100; аромат: лимон, малина, яблоко, свежесть

## ANTI-INSECT



- (CZ)** letní směs do ostříkovačů určená k přímé spotřebě: kapalina obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot; parfémováno
- (ENG)** summer mixture for sprinklers: the liquid contains the active substances acting on surface which ensure the simple removal of insects rests and other impurities
- (D)** Sommergemisch für Windschutzscheibenwaschanlage: die Flüssigkeit enthält oberflächenaktive Stoffe, die ein leichtes Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen garantieren
- (RUS)** летняя смесь для водяных форсунок предназначенная к прямому применению: жидкость содержит поверхностноактивные вещества, которые гарантируют отстранение остатков насекомых и других загрязнений со стекол автомобиля

## NORDIC -20°C, -30°C, -40°C, -80°C



- (CZ)** nemrzoucí kapaliny do ostříkovačů s bodem tuhnutí -20°C, -30°C, -40°C a -80°C: zabraňují zamrznutí skel; mají výborné čisticí účinky, nenarušují lak automobilů, plasty, pryže a polykarbonáty; jsou parfémovány
- (ENG)** not freezing fluid for washers; it prevents from glass freezing; perfect cleaning power; it does not disturb the lacquer of cars
- (D)** Frostschutzmittel für Scheibenwaschanlage: verhindert Vereisung von Scheiben; hat eine ausgezeichnete Reinigungswirkung, ohne den Lack zu beschädigen
- (RUS)** незамерзающие жидкости для водяных форсунок: предотвращают замерзание стекла, обладают замечательными чистящими свойствами, не повреждая лак; автомобиля; ароматизированы

Ředění / Dilution / Verdünnung / Разбавление:

NORDIC -20°C 1:1 = -8°C  
 NORDIC -30°C 2:1 = -18°C, 1:1 = -14°C, 1:2 = -7,0°C  
 NORDIC -40°C 2:1 = -28°C, 1:1 = -18°C, 1:2 = -8,0°C  
 NORDIC -80°C 1:1 = -30°C, 1:2 = -15°C, 1:3 = -7,5°C

## NORDIC - rozmrazovač skel a zámků

glass defroster  
 Defroster für  
 Scheiben und Schlösser  
 ДЕФРОСТЕР СТЕКОЛ  
 И ЗАМКОВ



- (CZ)** rozmrazovač skel a zámků: spolehlivě odstraní námrazu ze skel automobilů, světlometů a zámků; nepoškozuje plasty a pryže
- (ENG)** glass defroster with a mechanical sprayer: it reliably removes any ice creep from car glass, reflectors and locks; it does not disturb plastics and rubber
- (D)** Defroster für Scheiben und Schlösser: beseitigt zuverlässig Vereisungen von Autoscheiben, Scheinwerfern und Schlössern; ohne Kunststoff- und Gummitteile zu beschädigen
- (RUS)** средство для разморозки стекол и замков: устранил ледяную корку со стекол, фар и замков автомобиля, не повреждая пластиковых и резиновых деталей



**CZ** koncentrovaná nemrznoucí chladicí kapalina pro nejmodernější typy motorů včetně celohliníkových: výměnná lhůta 5 let = 250 tis. km u osobních automobilů, 650 tis. km u nákl. aut a autobusů; má schválení výrobců automobilů: VW TL 774 F - G12+, Škoda, Opel, Renault; dlouhodobě chrání chladicí systém před poškozením mrazem, korozi a kavitací; neobsahuje silikáty; ředění 1:1 = -38°C, 1:1,5 = -27°C, 1:2 = -18°C; barva červenofialová

**ENG** concentrated non-freezing cooling liquid for the most modern types of motors including the all-aluminium ones: replaceable term 5 years = 250 thous. km for passenger cars, 650 thous. km for lorries and buses; it has the approval of the cars producers: VW TL 774 F - G12+, Skoda, Opel, Renault; in the long-term time period it protects the cooling system against the damaging by frost, corrosion and cavitation; it does not contain the silicates; dilution 1:1 = -38°C, 1:1,5 = -27°C, 1:2 = -18°C; red-violet color

**D** konzentriertes Frostschutzkühlmittel für modernste Motortypen inkl. Vollaluminium-Motoren: Austauschfrist 5 Jahre = 250 Tsd. km bei PKWs, 650 Tsd. km bei LKWs und Autobussen; besitzt über die Genehmigung der Automobilproduzenten: VW TL 774 F - G12+, .koda, Opel, Renault; schützt langfristig das Kühlsystem vor Beschädigung durch Frost, Korrosion und Kavitation; enthält keine Silikate; Verdünnung 1:1 = -38°C, 1:1,5 = -27°C, 1:2 = -18°C; Farbe rot-lila

**RUS** концентрированная, незамерзающая, охлаждающая жидкость для современных типов двигателей, включая целоалюминиевые: срок замены 5лет=250тыс км у легковых и650тыс км у грузовых автомобилей и автобусов; одобрена производителями автомобилей VW TL 774 F - G12+, Škoda, Opel, Renault...; длительное время охраняет систему охлаждения от повреждений связанных с морозом, коррозии и кавитации, не содержит силикаты, разбавление 1:1= -38°C,1:1,5= -27°C, 1:2=-18°C; цвет красно-лиловый

**CZ** koncentrovaná nemrznoucí chladicí kapalina pro moderní typy motorů včetně celohliníkových: výměnná lhůta 2-3 roky; svými vlastnostmi odpovídá specifikaci VW TL 774 C - G 11; chrání chladicí systém před poškozením mrazem a korozi; ředění 1:1 = -38°C, 1:1,5 = -27°C, 1:2 = -18°C; barva zelená

**ENG** concentrated non-freezing cooling liquid for modern type of motors including the all-aluminium ones: replaceable term 2-3 years; with its characteristics it meets the requirements of the specification VW TL 774 C - G 11; it protects the cooling system against the damaging by frost and corrosion; dilution 1:1 = -38°C, 1:1,5 = -27°C, 1:2 = -18°C; green color

**D** konzentriertes Frostschutzkühlmittel für moderne Motortypen inkl. Vollaluminium-Motoren: Austauschfrist 2-3 Jahre; in seinen Eigenschaften entspricht es der Spezifikation VW TL 774 C - G 11; es schützt das Kühlsystem vor Beschädigung durch Frost und Korrosion; Verdünnungsverhältnis 1:1 = -38°C, 1:1,5 = -27°C, 1:2 = -18°C; Farbe grün

**RUS** концентрированная, незамерзающая, охлаждающая жидкость для современных типов двигателей, в том числе и целоалюминиевых: срок замены 2-3 года; своими качествами отвечает спецификации VW TL 774C-G 11, охраняет систему охлаждения от коррозии и повреждений связанных с морозом разбавление 1:1= -38°C,1:1,5= -27°C, 1:2=-18°C; цвет зеленый

**CZ** nemrznoucí chladicí kapalina pro moderní typy motorů včetně celohliníkových: výměnná lhůta 2-3 roky; svými vlastnostmi odpovídá specifikaci VW TL 774 C - G 11; chrání chladicí systém před poškozením mrazem a korozi; barva zelená

**ENG** non-freezing cooling liquid for modern type of motors including the all-aluminium ones: replaceable term 2-3 years; with its characteristics it meets the requirements of the specification VW TL 774 C - G 11; it protects the cooling system against the damaging by frost and corrosion; green color

**D** konzentriertes Frostschutzkühlmittel für moderne Motortypen inkl. Vollaluminium-Motoren: Austauschfrist 2-3 Jahre; in seinen Eigenschaften entspricht es der Spezifikation VW TL 774 C - G 11; es schützt das Kühlsystem vor Beschädigung durch Frost und Korrosion; Farbe grün

**RUS** концентрированная, незамерзающая, охлаждающая жидкость для современных типов двигателей, в том числе и целоалюминиевых: срок замены 2-3 года; своими качествами отвечает спецификации VW TL 774C-G 11, охраняет систему охлаждения от коррозии и повреждений связанных с морозом; цвет зеленый

**CZ** koncentrovaná netoxická nemrznoucí chladicí kapalina na bázi propylenglykolu pro moderní typy motorů včetně celohliníkových: výměnná lhůta 2-3 roky; chrání chladicí systém před poškozením mrazem a korozi; ředění 1:1 = -32°C, 1:1,5 = -20°C, 1:2 = -15°C; barva čirá

**ENG** concentrated non-toxic non-freezing cooling liquid based on propylene glycol for modern types of motors including the all-aluminium ones: replaceable term 2-3 years; it protects the cooling system against the damaging by frost and corrosion; dilution 1:1 = -32°C, 1:1,5 = -20°C, 1:2 = -15°C; transparent color

**D** konzentriertes un-toxisch Frostschutzkühlmittel auf Basis von Propylenglykol für moderne Motortypen, inkl. Vollaluminium-Motoren: Austauschfrist 2-3 Jahre; schützt das Kühlsystem vor Beschädigung durch Frost, Korrosion; Verdünnung 1:1 = -32°C, 1:1,5 = -20°C, 1:2 = -15°C; Farbe klar

**RUS** концентрированная незамерзающая, охлаждающая жидкость на основе пропиленгликоля, для современных типов двигателей, включая целоалюминиевые: срок замены 2-3 года; охраняет систему охлаждения от повреждений связанных с морозом и от коррозии разбавление 1:1= -32°C,1:1,5= -20°C, 1:2=-15°C; бесцветная

## FLAMIX D plus



## FLAMIX global C



## FLAMIX global C -30°C



## FLAMIX EKO



## FLAMIX termo



**(CZ) nemrzoucí antikorozi kapalina do topných systémů:** chrání systém před poškozením mrazem, korozi a vznikem usazenin; výrazně prodlužuje životnost topného systému; dlouhodobě chrání ocel, litinu, hliník, měď, slitiny hliníku a slitiny mědi před korozi; je neškodný vůči gumám a plastům (expanzní nádržky, těsnění, ...)

**Ředění:** FLAMIX termo:voda 13,2%:86,6%=-5°C; 21,1%:78,9%=-10°C; 27,9%:72,1%=-15°C

**(ENG) non-freezing anti-corrosive liquid for heating systems:** it protects the system against the damage by frost, corrosion and rise of settlings; it extends significantly the heating system service life, it protects steel, cast iron, aluminum, copper, aluminum alloys and copper alloys against corrosion for a long time; it is friendly to rubbers and plastic materials (expansion tanks, sealing, ...)

**Dilution:** FLAMIX termo:water 13,2%:86,6%=-5°C; 21,1%:78,9%=-10°C; 27,9%:72,1%=-15°C

**(D) nichteinfrierende Antikorrosionsflüssigkeit für Heizsysteme:** schützt das System vor Beschädigung durch Frost, Korrosion und der Bildung von Absetzungen; verlängert die Lebensdauer des Heizsystems bedeutend, schützt langfristig Stahl, Gussstücke, Aluminium, Kupfer, Aluminiumlegierungen und Kupferlegierungen vor Korrosion, unschädlich gegenüber Gummi und Plaste (Expansionsbehälter, Dichtungen, ...)

**Verdünnung:** FLAMIX termo:wasser 13,2%:86,6%=-5°C; 21,1%:78,9%=-10°C; 27,9%:72,1%=-15°C

**(RUS) незамерзающая, антикоррозийная жидкость для отопительных систем:** охраняет системы от коррозии и образования осадков, накипи, значительно продлевает срок службы отопительных систем, длительное время охраняет сталь, чугун, алюминий, медь, соединения алюминия и соединения меди от коррозии, не повреждает резиновые и пластиковые детали (прокладки, уплотнения, ...)

**Разбавление:** FLAMIX termo:вода 13,2%:86,6%=-5°C; 21,1%:78,9%=-10°C, 27,9%:72,1%=-15°C

## FLAMIX antikor



**(CZ) antikorozi kapalina do topných systémů:** chrání systém před poškozením korozi a vznikem usazenin; výrazně prodlužuje životnost topného systému; dlouhodobě chrání ocel, litinu, hliník, měď, slitiny hliníku a slitiny mědi před korozi; je neškodný vůči gumám a plastům (expanzní nádržky, těsnění, ...); dávkování 2%

**(ENG) anti-corrosive liquid for heating systems:** it protects the system against damage by corrosion and rise of settlings; it extends significantly the heating system service life; it protects steel, cast iron, aluminum, copper, aluminum alloys and copper alloys against corrosion for a long time, it is friendly against rubbers and plastic materials (expansion tanks, sealing, ...); dosing 2%

**(D) Antikorrosionsflüssigkeit für Heizsysteme:** schützt das System vor Beschädigung durch Korrosion und durch Bildung von Ablagerungen; verlängert die Lebensdauer des Heizsystems bedeutend, schützt langfristig Stahl, Guss, Aluminium, Kupfer, Aluminium-Legierungen und Kupferlegierungen vor Korrosion; ist unschädlich gegenüber Gummi und Plasten (Expansionsbehälter, Dichtungen, ...); Dosierung 2%

**(RUS) антикоррозийная жидкость для отопительных систем:** охраняет системы от коррозии и образования осадков-накипи, значительно продлевает срок службы отопительных систем, длительное время охраняет сталь, чугун, алюминий, медь, соединения алюминия и соединения меди от коррозии; не повреждает резиновые и пластиковые детали (прокладки, уплотнения, ...); дозировка 2%

## NON Pb ADITIV



**(CZ) aditiv do bezolovnatých benzinů nahrazující olovo:** slouží k aktivní ochraně sedel ventilů; ředění 1:400

**(ENG) additive for leadless petrol replacing the lead:** it serves for active protection of the valve seats; thinning 1:400

**(D) Bleifreiadditiv als Bleiersatz:** dient zu einem aktiven Schutz von Ventilsitzen; Verdünnung 1:400

**(RUS) добавка к бессвинцовым бензинам замещающая свинец:** служит к активной охране седла клапана, разбавление 1 : 400

## START benzin aditiv



**(CZ) zimní aditiv do benzínu:** účinně působí proti tvorbě mikrokystalů ledu v benzínu; zabraňuje zamrznutí paliva; snižuje hlučnost motoru; chrání palivový systém před korozi; zvyšuje antioxydační vlastnosti benzínu; dávkování 65ml na 10lt paliva

**(ENG) winter additive for gasoline:** it acts efficiently against creation of ice micro-crystals in gasoline; it prevents from fuel freezing; it decreases the engine noise level; it protects the fuel system against corrosion; it increases the anti-oxidation characteristics of gasoline; dosing 65ml per 10lt fuel

**(D) Winterzusatz für Benzin:** wirkt effektiv gegen die Bildung von Mikrokristallen im Benzin; verhindert das Gefrieren des Kraftstoffes; reduziert das Motorgeräusch; schützt das Kraftstoffsystem vor Korrosion; erhöht die Antioxydationseigenschaften des Benzins; Dosierung 65ml auf 10lt Kraftstoff

**(RUS) зимняя добавка к бензину:** эффективно препятствует образованию микрокристаллов льда в бензине; предотвращает замерзание топлива; снижает шум двигателя; охраняет топливную систему от коррозии; повышает антиокислительные свойства бензина; дозировка 65 мл на 10 литров топлива



**CZ zimní aditiv do nafty:** zlepšuje tekutost a filtrovatelnost nafty v zimě; zvyšuje cetanové číslo; zvyšuje výkon motoru; optimalizuje spalování; zmenšuje spotřebu paliva; udržuje čistotu vstřikovacích trysek a celého vstřikovacího systému; dokonale chrání palivový systém před korozi; zvyšuje mazací schopnosti nafty; prodlužuje životnost vstřikovacího čerpadla a trysek; zmenšuje klepání motoru; zlepšuje studený start; potlačuje pění nafty; prodlužuje životnost nafty; celoročním užíváním zlepšuje ekonomiku provozu; ředění 1:1000

**ENG winter additive for fuel oil:** it improves the flowing property and filtering property of fuel oil in winter; it increases the cetane number; it increases the engine performance; it optimizes combustion; it reduces the fuel consumption; it keeps the cleanness of injection nozzles and the whole injection system; it protects perfectly the fuel system against corrosion; it increases the lubrication characteristics of fuel oil; it extends the service life of injection pump and nozzles; it decreases the engine knocking; it improves the cold start; it suppresses the fuel oil foaming; it extends the fuel oil service life; in case of the round-the-year utilization it improves the operation economics; dilution 1:1000

**D Winterzusatz für Dieselkraftstoff:** verbessert die Fließfähigkeit und das Filtervermögen des Dieselkraftstoffes im Winter; erhöht den Cetanwert und die Motorleistung; optimiert den Verbrennungsprozess; verringert den Kraftstoffverbrauch; hält die Einspritzdüsen und das gesamte Einspritzsystem rein; schützt das Kraftstoffsystem perfekt vor Korrosion; erhöht die Schmierfähigkeit des Dieselkraftstoffes; verlängert die Lebensdauer der Einspritzpumpe und Düsen; reduziert das Klopfen des Motors; verbessert den kalten Start; unterdrückt das Schäumen des Dieselkraftstoffes; verlängert die Lebensdauer des Dieselkraftstoffes; bei ganzjähriger Verwendung verbessert er die Betriebswirtschaftlichkeit; Verdünnung 1:1000

**RUS зимняя добавка к дизельному топливу:** улучшает жидкостные и фильтрационные качества топлива в зимний период; увеличивает cetановое число; повышает производительность двигателя; оптимизирует сгорание; уменьшает расход топлива; сохраняет чистоту инжектора и всей впрыскивающей системы; охраняет топливную систему от коррозии; продлевает жизнеспособность топливного насоса и жиклёра; уменьшает детонационный стук двигателя; улучшает холодный старт; подавляет пенность топлива; при круглогодичном использовании улучшает экономику эксплуатации; разведение 1:1000

**CZ brzdová kapalina pro všechny hydraulické brzdové systémy:** bod varu min. 260°C; odpovídá normám ISO 4925, SAEJ 1703f, FM VSS § 571.116 (DOT4); mísitelná s brzdovými kapalinami stejné specifikace

**ENG brake fluid for all hydraulic brake systems:** boiling point min. 260°C; it meets the requirements of the standards ISO 4925, SAEJ 1703f, FM VSS § 571.116 (DOT4); it can be mixed with brake fluids of the same specification

**D Bremsflüssigkeit für alle hydraulischen Bremssysteme:** der Siedepunkt liegt bei mindestens 260°C; entspricht den Normen ISO 4925, SAEJ 1703f, FM VSS § 571.116 (DOT4); mischbar mit Bremsflüssigkeiten der gleichen Spezifikation

**RUS тормозная жидкость для всех типов гидравлических тормозных систем:** температура кипения минимально 260°C, отвечает нормам ISO 4925, SAEJ 1703 f, FM VSS § 571.116 (DOT 4); может смешиваться с тормозными жидкостями одинаковой спецификации

**CZ brzdová kapalina pro všechny hydraulické brzdové systémy:** bod varu min. 230°C; odpovídá normám ISO 4925, SAEJ 1703 f, FM VSS § 571.116 (DOT3); mísitelná s brzdovými kapalinami stejné specifikace

**ENG brake fluid for all hydraulic brake systems:** boiling point min. 230°C; it meets the requirements of the standards ISO 4925, SAEJ 1703 f, FM VSS § 571.116 (DOT3); it can be mixed with brake fluids of the same specification

**D Bremsflüssigkeit für alle hydraulischen Bremssysteme:** der Siedepunkt liegt bei mindestens 230°C; entspricht den Normen ISO 4925, SAEJ 1703 f, FM VSS § 571.116 (DOT3); mischbar mit Bremsflüssigkeiten der gleichen Spezifikation

**RUS тормозная жидкость для всех типов гидравлических тормозных систем:** температура кипения минимально 230°C, отвечает нормам ISO 4925, SAEJ 1703 f, FM VSS § 571.116 (DOT 3), может смешиваться с тормозными жидкостями одинаковой спецификации

## START diesel aditiv



## Brzdová kapalina DOT 4

Brake fluid DOT 4

Bremsflüssigkeit DOT 4

Тормозная жидкость DOT 4



## Brzdová kapalina DOT 3

Brake fluid DOT 3

Bremsflüssigkeit DOT 3

Тормозная жидкость DOT 3



## Krycí leštěnka

Top-coat polish  
Deckpolitur  
Полироль



- (CZ) Krycí leštěnka je ideální k čištění, leštění a dlouhodobé konzervaci nových a lehce zvětralých laků. Ideální je její použití na aplikovanou leštěnku HEKRA na staré laky - zajistí dlouhodobou konzervaci. Speciálně u černých a tmavých laků vynikají její mimořádné vlastnosti: větší lesk bez šmouh, dlouhodobá ochrana, snadná aplikace, po vyleštění bez tzv. hologramů. Je vhodná pro všechny typy laků, vč. metalických.
- (ENG) ideal for cleaning, polishing and long-term conservation of new and light weathered varnishes: its usage for applied polish HEKRA on old polishes is ideal - it ensures the long-term conservation; its extraordinary characteristics excel specially in case of black and dark varnishes: higher brightness without daubs, long-term protection, easy application, after polishing without the so called holograms. It is suitable for all types of varnishes, including the metallic ones
- (D) ideal zum Reinigen, Polieren und zur langfristigen Konservierung neuer und leicht verschlissene Lacke: ideal ist die Anwendung derselben auf einer applizierten Politur HEKRA auf alten Lacken - sie gewährleistet eine langfristige Konservierung; Speziell bei schwarzen und dunklen Lacken kommen ihre außerordentlichen Eigenschaften zum Vorschein: besserer Glanz ohne Schmutzstreifen, langfristiger Schutz, einfache Applikation, nach dem Polieren keine Hologramme. Die Politur ist für alle Lacktypen inkl. metallische geeignet.
- (RUS) Полировальная паста является идеальным средством для чистки, полировки и длительной консервации новых и немного выветренных лаков. Ее применение идеальное на нанесенную пасту HEKRA на старый лак – обеспечивает длительную консервацию. Специально у покрытий черным и темным лаком ее свойства исключительные: высокий равномерный блеск, длительная защита, несложное нанесение, после полировки без так наз., голограмм. Паста годится для всех типов лаков, включая металлические.

## Leštěnka na nové laky

Polishing paste  
for new varnishes  
Politur für  
neue Lacke  
Полироль для  
новых красок



- (CZ) je přípravek určený pro ošetření, oživení a ochranu laku vašeho automobilu: ideální prostředek pro nové laky a metalízy; ošetřeným plochám dodává vysoký lesk a dlouhodobou ochranu
- (ENG) is the preparation determined for treatment, refreshing and protection of your car varnish: an ideal mean for new varnishes and metal spraying finishes; the surfaces treated have high gloss and long-term protection
- (D) ein Präparat, das für die Behandlung, Auffrischung und den Schutz des Lacks ihres Autos bestimmt ist: ideales Mittel für neuen Lack und Metalllack; den behandelten Flächen verleiht es Hochglanz und einen langfristigen Schutz
- (RUS) средство предназначено для ухода и защиты за окрашенной поверхностью вашего: автомобиля идеальное средство для новых автокрасок; придает блеск и обеспечивает длительную охрану

## Leštěnka na staré laky

Polishing paste  
for old varnishes  
Politur für alte  
Lacke  
Полироль для  
старых красок



- (CZ) je přípravek určený pro ošetření všech starých laků automobilů: obsahuje vosky a abraziva, která lehce odstraní nečistoty, rez a probarvení lakované karoserie; navrácí původní barvu a dodává lesk a ochranu
- (ENG) is the preparation determined for treatment of all old car varnishes: it contains the waxes and abrasive substances which remove simply the impurities, rust and dyeing through of car body varnished; it returns the original color and provides gloss and protection
- (D) ein Präparat, das zur Behandlung alter Lacke an Autos bestimmt ist: enthält Wachse und Abrasionsmittel, die auf einfache Art und Weise Verunreinigungen, Rost und Verfärbungen der lackierten Karosserie entfernen; lässt den ursprünglichen Farbton zurückkehren und verleiht Glanz und Schutz
- (RUS) средство предназначено для ухода за старыми окрашенными поверхностями автомобиля: содержит воск и абразивы, которые легко удаляют ржавчину и потускневшие пятна со старых автокрасок; возобновляет первоначальный цвет, придавая блеск и защиту

## Autošampón s voskem

AUTOSHAMPOO  
WITH WAX  
AUTOSCHAMPON  
MIT WACHS  
АВТОШАМПУНЬ  
С ВОСКОМ



- (CZ) je určen na vnější očistu vozidla: svým složením zaručuje snadné a dokonalé umytí vozidla; vosk zaručí dlouhodobý lesk a ochranu karoserie; ředění 1:100
- (ENG) is determined for the outside cleaning of the vehicle: with its composition it guarantees the simple and perfect washing of the car; dilution 1:100
- (D) ist zur äußeren Reinigung des Fahrzeugs bestimmt: aufgrund seiner Zusammensetzung garantiert er das einfache und perfekte Waschen des Fahrzeugs; Verdünnung 1:100
- (RUS) предназначен для наружной очистки автомобиля: своим составом гарантирует абсолютную чистоту кузова, разбавление 1:100



- CZ** je určen na **vnější očistu vozidla**: svým složením zaručuje snadné a dokonalé umytí vozidla; ředění 1:100
- ENG** is determined for the **outside cleaning of the vehicle**: with its composition it guarantees the simple and perfect washing of the car; dilution 1:100
- D** ist zur **äußeren Reinigung des Fahrzeugs bestimmt**: aufgrund seiner Zusammensetzung garantiert er das einfache und perfekte Waschen des Fahrzeugs; Verdünnung 1:100
- RUS** предназначен для **наружной очистки автомобиля**: своим составом гарантирует абсолютную чистоту кузова, разбавление 1:100



**AUTOŠAMPON**  
AUTOSHAMPOO  
AUTOSCHAMPON  
АВТОШАМПУНЬ

- CZ** je určen k **čištění skel a hladkých povrchů**: snadno a rychle rozpouští jakýkoliv druh nečistoty jako mastnotu, nikotin, zbytky výfukových plynů, ...
- ENG** is determined for **cleaning of glasses and smooth surfaces**: it dilutes simply and quickly any kind of impurities as the fact, nicotine, rests of exhaust gases ...
- D** es ist zur **Reinigung von Scheiben und glatten Oberflächen bestimmt**: einfach und schnell löst es jegliche Art von Schmutz wie Fett, Nikotin, Reste von Auspuffgasen, ...
- RUS** предназначен для **очистки стекол и гладких поверхностей**: легко и быстро растворит любые загрязнения, такие как жирные пятна, никотин, остатки выхлопных газов



**ČISTIČ SKEL**  
GLASSES  
CLEANER  
GLASREINIGUNGSMITTEL  
ОЧИСТИТЕЛЬ  
СТЕКОЛ

- CZ** je určen k **čištění všech omyvatelných povrchů interiéru i exteriéru vozidla**: je zárukou dokonalého vyčištění špíny a nečistot
- ENG** is determined for **cleaning of all washable surfaces of the vehicle's interior as well as exterior**: it is the guarantee for perfect cleaning of dirt and impurities
- D** es ist zur **Reinigung aller abwaschbaren Oberflächen des Interieurs und Exterieurs des Fahrzeugs bestimmt**: es ist die Garantie für die perfekte Reinigung von Schmutz und Verunreinigungen
- RUS** предназначено для **чистки всех моющихся поверхностей интерьеров и экстерьеров автомобиля**; гарантирует наилучшую очистку от загрязнений

**UNIVERZÁLNÍ AUTOČISTIČ**



UNIVERSAL  
CARCLEANER  
UNIVERSAL  
-AUTOREINIGUNGSMITTEL  
УНИВЕРСАЛЬНОЕ  
ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО

- CZ** je určen k **čištění čalouněných částí interiéru, kobereců a sedadel**: obsahuje aktivní látky pro dokonalé vyčištění špíny
- ENG** is determined for **cleaning of upholstered interior parts, carpets and seats**: it contains the active substances for perfect cleaning of dirt
- D** es ist zur **Reinigung der Polsterung des Interieurs, der Teppiche und Sitze bestimmt**: es enthält Aktivstoffe für die perfekte Reinigung
- RUS** предназначено для **чистки обивки салона автомобиля, коврикков и сидений**: содержит активные компоненты позволяющие лучшую очистку от загрязнений

**ČISTIČ POTAHŮ**



SEAT COVERS  
CLEANER  
REINIGUNGSMITTEL  
FÜR BEZÜGE  
ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО  
ДЛЯ ОБИВКИ

## OŽIVOVAČ PLASTŮ A PNEU

PLASTIC MATERIALS  
CLEANER

REINIGUNGSMITTEL  
FÜR PLASTETEILE

СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ  
ПЛАСТИКОВЫХ ДЕТАЛЕЙ



- (CZ) je určen k čištění plastových a gumových součástí karoserií: oživuje, chrání a konzervuje plastové a gumové vnější části automobilů; ochraňuje ošetřované části před atmosférickými a chemickými vlivy; zanechává přirozený lesk nárazníkům, spoilerům, plastovým a gumovým lištám a pneumatikám
- (ENG) is determined for cleaning of plastic and rubber parts of car bodies: it protects the treated parts against atmospheric and chemical impacts
- (D) es ist zur Reinigung von Plaste- und Gummiteilen der Karosserie bestimmt: es schützt die behandelten Teile vor atmosphärischen und chemischen Einflüssen
- (RUS) предназначено для чистки пластиковых и резиновых частей кузова автомобиля: охраняет обработанные поверхности от атмосферного и химического воздействия

## ČISTIČ DISKŮ

DISCS CLEANER

REINIGUNGSMITTEL FÜR  
RADSCHIEBEN/FELGEN

СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ  
КОЛЁСНЫХ ДИСКОВ



- (CZ) je určen k čištění disků kol a plastových poklic: výborně odstraňuje špínu a usazeniny prachu z brzdových destiček; vynikající na kola z lehkých slitin
- (ENG) is determined for cleaning of the wheels discs and plastic covers: it removes perfectly the dirt and dust sediments from the brake plates; it is excellent for wheels of light alloys
- (D) ist zur Reinigung der Radscheiben und Plasteradkappen bestimmt: entfernt ausgezeichnet Schmutz und Staubablagerungen von den Bremsplatten; geeignet für Räder aus Leichtlegierungen
- (RUS) предназначено для чистки колёсных дисков и пластиковых колпаков: устраняет загрязнения и пыль с тормозных пластин

## ČISTIČ MOTORŮ

MOTORS CLEANER

MOTORREINIGUNGSMITTEL

СРЕДСТВО ДЛЯ ЧИСТКИ  
ДВИГАТЕЛЯ



- (CZ) je určen k čištění motorů: rychle a bez námahy rozpouští jakoukoliv nečistotu jako masnotu, karbonové usazeniny, olej, ...
- (ENG) is determined for cleaning of motors: it dissolves any impurities as the fat, carbon sediments, oil... quickly and without troubles
- (D) ist zur Reinigung des Motors bestimmt: löst schnell und ohne Mühe jeglichen Schmutz wie Fett, Karbonablagerungen, Öl ...
- (RUS) предназначено для чистки двигателей: быстро и качественно растворит любые загрязнения, маслянные и карболовые отложения

## ODSTRAŇOVAČ HMYZU

INSECT REMOVER

INSEKTENBESEITIGER

СРЕДСТВО ДЛЯ  
УСТРАНЕНИЯ ОСТАТКОВ  
НАСЕКОМЫХ



- (CZ) odstraňuje zbytky hmyzu z čelních skel, nárazníků, reflektorů a ostatních částí karoserie automobilů a motocyklů; není agresivní vůči laku a příslušenství; vhodný také pro použití před vjezdem do mycí linky
- (ENG) it removes the insects rests from windscreens, bumpers and other parts of cars and motorcycles bodies; it is not aggressive against varnish and accessories; it is also suitable before entering the washing line
- (D) entfernt Insektenrückstände von Windschutzscheiben, Stoßstangen, Scheinwerfern und anderen Teilen von Wagenkästen und Motorrädern; das Mittel ist nicht aggressiv gegen Lack und Zubehörteile; geeignet auch vor einer Behandlung in Waschanlage
- (RUS) устранил пятна от остатков насекомых со стёкол, бамперов, рефлекторов и других частей автомобилей и мотоциклов: не повреждает поверхностное покрытие кузова используется и перед въездом на автомойку



- CZ** je určen k čištění, leštění a konzervaci ploch z gumových, plastových, kožených a koženkových materiálů: oživuje barvu, dodává svěží vůni a vytváří dlouhotrvající antistatický ochranný film; vůně: jablko, citron, vanilka, anti-tabak
- ENG** is determined for cleaning, polishing and conservation of surfaces from rubber, plastic, leather and leatherette materials: it refreshes the color, provides the fresh smell and creates the long-term antistatic protective film; odors: apple, lemon, vanilla, anti-tobacco
- D** ist zur Reinigung, zum Polieren und zur Konservation von Flächen aus Gummi- Kunststoff-, Leder und Kunstledermaterialien bestimmt: es belebt die Farbe, gibt frischen Duft und bildet einen langfristigen antistatischen Schutzfilm; Aroma: Apfel, Zitrone, Vanille, Anti-Tabak
- RUS** предназначен для чистки, полировки и для защиты резиновых, пластиковых, кожезаменительных поверхностей: оживляет цвет, образует антистатическую охранную пленку, добавляет свежий аромат, аромат: яблок, лимон, ваниль, анти-табак

## COCKPIT SPRAY

АЭРОЗОЛЬ ДЛЯ  
ЧИСТКИ ПАНЕЛИ  
ПРИБОРОВ



- CZ** je určen k čištění a leštění skel automobilů a domácností: aktivní pěna zanechá skla dokonale čisté
- ENG** is determined for cleaning and glossing of glasses in cars and households: active foam remains the glasses perfectly clean
- D** ist bestimmt zum Reinigen und Polieren von Glas der Automobile und des Haushaltes: der aktive Schaum macht das Glas vollkommen sauber
- RUS** предназначена для чистки и придания блеска различным стеклянным поверхностям в быту и в автомобилях

## ПĚNOVÝ ČISTIČ SKEL

FOAM GLASS  
CLEANER  
SCHAUMREINIGER  
FÜR GLAS  
ПЕНА ДЛЯ  
ЧИСТКИ СТЕКОЛ



- CZ** multi-funkční přípravek pro domácnost, auto, hobby, dílnu, průmysl: rozpouští rez, uvolňuje zarezlé šrouby, zámků, řetězy a různé součástky; čistí kovové součástky, rozpouští asfalt, lepidla, oleje, tuky a ztuhlé nečistoty; maže bez tuku a bez silikonu, nelepí, dokonale přilne, má výbornou vzlinavost; zabírá korozí díky dokonalé přilnavosti ochranného filmu; vytěsňuje vlhkost z povrchu kovů, rozdělovačů, elektronických zařízení, zlepšuje vodivost elektrických kontaktů
- ENG** multi-functional preparation for household, car, hobby, workshop, industry: it dissolves the corrosion, loosens the rusted in screws, locks and various parts; it cleans the metal parts, it dissolves asphalt, gluing agents, oils, greases and solidified impurities, it lubricates without grease and silicone, it is perfectly adhesive, it has excellent capillarity, it prevents from corrosion due to perfect adhesion of protective film; it displaces the moisture from the metals surfaces, commutators, electronic equipment, it improves the conductivity of electrical contacts
- D** Multifunktionsmittel für Haushalt, Auto, Hobby, Werkstatt, Industrie: löst Rost, lockert verrostete Schrauben, Schlösser, Ketten und verschiedene Teile; reinigt Metallteile, löst Asphalt, Leime, Öle, Fette und erstarrte Verunreinigungen, schmiert ohne Fett und ohne Silikon, klebt nicht, haftet vollkommen, hat eine ausgezeichnete Kapillarattraktion, verhindert Korrosion dank der vollkommenen Haftfähigkeit des Schutzfilmes, verdrängt Feuchtigkeit von der Oberfläche des Metalls, der Verteiler, der elektronischen Einrichtungen, verbessert die Leitfähigkeit elektrischer Kontakte
- RUS** широко используется в быту, мастерских и в промышленности: растворяет ржавчину, облегчает раскручивание заржавевших шурупов, замков, цепей и др; чистит металлические детали; растворяет битум, клей, масла, жиры и затвердевшую грязь; смазывает без жира и силикона; не липкий; обладает превосходной капиллярностью; препятствует коррозии благодаря образованию защитной пленки; вытесняет влагу с поверхности металлов распределительных и электронных устройств; улучшает электропроводность

## MULTIFUNKČNÍ OLEJ HK-50

MULTIFUNCTIONAL  
OIL HK-50  
MULTIFUNKTIONÖL  
HK-50  
МНОГО-  
ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ  
МАСЛО HK-50



## KONZERVAČNÍ OLEJ HK-101

Conservation oil HK-101

Konservierungsöl HK-101

Консервационное масло HK-101



- (CZ)** multifunkční mazací a konzervační olej: uvolňuje zarezivělé a spečené spoje; je vhodný k mazání, čištění a konzervaci elektrických spojů, kontaktů, zbraní, strojů, přístrojů, motorů, náhradních dílů, kontaktů akumulátorů, pantů, závitů aj. atd.; vytváří na konzervovaných předmětech olejový film, který maže a současně dokonale chrání železné i neželezné kovy jako ocel, litina, měď, zinek a olovo; je vhodný pro ochranu kovů v průmyslovém ovzduší
- (ENG)** multifunctional lubrication and conservation oil: it releases the rusted and caked connections; it is suitable for lubrication, cleaning and conservation of electrical connections, contacts, weapons, devices, motors, spare parts, accumulator contacts, hinges, threads etc.; it creates the oil film on subjects conserved which lubricates, and, at the same time, protects the ferrous as well as non-ferrous metals as steel, cast iron, copper, zinc and plumb; it is suitable for protection of metals in industrial atmosphere
- (D)** Multifunktions-Schmier- und Konservierungsöl: löst rostige und festgebackene Verbindungen; ist zum Schmieren, Reinigen und zur Konservierung von elektrischen Verbindungen, Kontakten, Waffen, Maschinen, Geräten, Motoren, Ersatzteilen, Akkumulatorkontakten, Türbändern, Gewinden u.a. geeignet; an den konservierten Gegenständen bildet es einen Ölfilm, der Eisen- und Nichteisenmetalle, wie Stahl, Gusseisen, Kupfer, Zink und Blei schmiert und gleichzeitig perfekt schützt; es ist zum Schutz von Metallen im Industriel milieu geeignet
- (RUS)** мультифункциональное смазывающее и консервирующее масло: разъединяет ржавые и спекшиеся соединения, годится для смазки, чистки и консервации электрических соединений, контактов, оружия, машин, приборов, двигателей, запасных частей, контактов аккумуляторов, петлей, резьбовых соединений и т.д., образует на консервируемых предметах масляный фильтр, который смазывает и одновременно защищает железные и цветные металлы как напр. сталь, чугун, медь, цинк, свинец, годится для защиты металлов в промышленной атмосфере

## SILIKONOVÝ OLEJ

Silicon oil

Silikonöl

Силиконовое масло



- (CZ)** vysoce kvalitní kluzný prostředek určený pro automobilový a strojní průmysl i domácnost: ideální pro kluzné, valivé i točivé zařízení; bez obsahu tuků, olejů, ředidel a pryskyřic; vytváří čistý film s vysokou tepelnou odolností; vhodný jako separační prostředek při odlévání a vstřikování; chrání před zamrzáním, odstraňuje hluky; chrání proti korozi a oxidaci, je vodoodpudivý; zvyšuje pružnost, životnost a lesk gumových a plastových částí; zvyšuje snadný posuv zařízení střešních oken automobilů; zamezuje uplívání předmětů na dopravních páslech a kluzných drahách; zabraňuje odbourávání zbytků lepidel na lisech a vodicích částech
- (ENG)** highly quality sliding agent determined for car and machine industry as well as households: ideal for sliding, rolling as well as rotating equipment; without fat content, thinners and resins; it creates a pure film with high thermal resistance; suitable as separation agent at casting and injection; it protects against freezing, removes noises; it protects against corrosion and oxidation, it is water resistant; of increases flexibility, service life and glaze of rubber and plastic parts; it increases the easy shift of equipment of roof windows of cars; it prevents from subjects sticking on transport belts and sliding routes; it prevents from degradation of glues rests on presses and pilots
- (D)** hochwertiges Gleitmittel, das für die Auto- und Maschinenindustrie und für den Haushalt bestimmt ist: ideal für gleitende, wälzende und rotierende Einrichtungen; ohne Fett-, Öl-, Verdünnungsmittel- und Harzgehalt; es schafft einen reinen Film mit hoher Wärmebeständigkeit; geeignet als Trennmittel beim Gießen und Spritzen; es schützt vor Einfrieren, beseitigt Geräusche; schützt vor Korrosion und Oxidation, ist wasserabweisend; erhöht die Elastizität, Lebensdauer und den Glanz von Gummi- und Kunststoffteilen; verbessert das einfache Verschieben von Dachfenstern an Autos; verhindert das Festsetzen von Gegenständen auf Förderbändern und Gleitbahnen; verhindert den Abbau von Klebstoffresten an Pressen und Führungsteilen
- (RUS)** высококачественное средство скольжения, предназначенное для автомобильной и машиностроительной промышленности и быта: идеальное для оборудования скольжения, качения и вращения, без содержания жиров, масел, растворителей и смол, создает чистый фильм с высокой теплоустойчивостью, годится в качестве сепарационного средства при отливки и впрыскивания, защищает от замерзания, устраняет шум, защищает от коррозии и окисления, водонепроницаемый, повышает упругость, долговечность и блеск резиновых и пластмассовых частей, улучшает смещение оборудования верхних окон автомобилей, предупреждает наклепывание предметов на транспортных лентах и плоскостях скольжения, препятствует удалению остатков клея на прессах и направляющих частях

## UVOLŇOVAČ ŠROUBŮ A RZI S MoS<sub>2</sub>

Escapement of screws and rust with MoS<sub>2</sub>

Lösungsmittel für Schrauben und Rost mit MoS<sub>2</sub>

Масло отделяющее болты и ржавые части с MoS<sub>2</sub>



- (CZ)** vysoce kvalitní speciální čistič s intenzivním čistícím účinkem pro kotoučové brzdy a části brzd, jako brzdové obložení, destičky a obložení spojky: ideální čistič pro zaolejevané a mastné části strojů s využitím v celém strojním průmyslu při montážích i opravách; odstraňuje mastnotu, prach a různé nečistoty, ztvrdlá mazadla ze závěsů a kloubů, zbytky olejů z karburátoru a převodovky; je nekorozivní – nenapadá gumové a plastové části vozů a strojů
- (ENG)** is a highly quality special cleaner with cleaning effect for disk brakes and brakes parts as brake lining, brake plates and clutch lining: ideal cleaner for oiled and greasy machines parts with utilization in the whole machine industry at assemblies as well as repairs; it removes grease, dust and various impurities, callous lubricants from suspensions and joints, oil rests from carburetor and gear box; it is anticorrosive – it does not attack the rubber and plastic parts of cars and machines
- (D)** spezielles Hochqualitätsreinigungsmittel mit intensiver Reinigungswirkung für Scheibenbremsen und deren Teile, wie Bremsbelag, Platten und Belag für Kupplungen: ideales Reinigungsmittel für ölige und fettige Maschinenteile mit Anwendungsmöglichkeit in der gesamten Maschinenbaubranche bei Montagen und Reparaturen; es entfernt Fett, Staub und verschiedene Verunreinigungen, erhärtete Schmierstoffe aus Aufhängungen und Gelenken, Ölrreste aus Vergasern und Getrieben; es ist korrosionsbeständig – greift nicht die Gummi- und Kunststoffteile der Wagen und Maschinen an
- (RUS)** высококачественное специальное средство для чистки с интенсивным действием для дисковых тормозов и частей тормозов, как напр., накладки тормоза, пластины и обшивка сцепления: идеальное средство для чистки масляных и жирных частей машин, использование в машиностроительной промышленности при монтаже и ремонте, устраняет жиры, пыль и разные нечистоты, затвердевшие смазки в подвесках и шарнирах, остатки масла из карбюраторов и коробок передач, средство не коррозионное – не воздействует на резиновые и пластмассовые части машин.



- (CZ)** vysoce kvalitní speciální čistič s intenzivním čistícím účinkem pro kotoučové brzdy a části brzd, jako brzdové obložení, destičky a obložení spojky: ideální čistič pro zaolejevané a mastné části strojů s využitím v celém strojním průmyslu při montážích i opravách; odstraňuje mastnotu, prach a různé nečistoty, ztvrdlá mazadla ze závěsů a kloubů, zbytky olejů z karburátoru a převodovky; je nekorozivní – nenapadá gumové a plastové části vozů a strojů
- (ENG)** is a highly quality special cleaner with cleaning effect for disk brakes and brakes parts as brake lining, brake plates and clutch lining: ideal cleaner for oiled and greasy machines parts with utilization in the whole machine industry at assemblies as well as repairs; it removes grease, dust and various impurities, callous lubricants from suspensions and joints, oil rests from carburetor and gear box; it is anticorrosive – it does not attack the rubber and plastic parts of cars and machines
- (D)** spezielles Hochqualitätsreinigungsmittel mit intensiver Reinigungswirkung für Scheibenbremsen und deren Teile, wie Bremsbelag, Platten und Belag für Kupplungen: ideales Reinigungsmittel für ölige und fettige Maschinenteile mit Anwendungsmöglichkeit in der gesamten Maschinenbaubranche bei Montagen und Reparaturen; es entfernt Fett, Staub und verschiedene Verunreinigungen, erhärtete Schmierstoffe aus Aufhängungen und Gelenken, Ölrreste aus Vergasern und Getrieben; es ist korrosionsbeständig – greift nicht die Gummi- und Kunststoffteile der Wagen und Maschinen an
- (RUS)** высококачественное специальное средство для чистки с интенсивным действием для дисковых тормозов и частей тормозов, как напр., накладки тормоза, пластины и обшивка сцепления: идеальное средство для чистки масляных и жирных частей машин, использование в машиностроительной промышленности при монтаже и ремонте, устраняет жиры, пыль и разные нечистоты, затвердевшие смазки в подвесках и шарнирах, остатки масла из карбюраторов и коробок передач, средство не коррозионное – не воздействует на резиновые и пластмассовые части машин.

## ČISTIČ BRZD BEZ ACETONU

Brakes cleaner  
without acetone  
Bremsenreinigungsmittel  
ohne Azeton  
Очистка тормозов  
без ацетона



- (CZ)** vysoce účinný oplachový odmašťovací přípravek na silně znečištěné povrchy: používá se k odstranění mastných nečistot a olejů z různých částí automobilů, nářadí, podlah dílen, garáží
- (ENG)** highly effective washing degreasing preparation for heavy dirty surfaces: it is used for removal of fat impurities and oils from various parts of cars, tools, workshops, garages floors
- (D)** hochwirksames Entfettungsspülmittel für stark verschmutzte Oberflächen: wird zur Entfernung von fettigen Verunreinigungen und Öl von verschiedenen Autoteilen, Werkzeugen, Werkstattfußböden, Garagen, benutzt
- (RUS)** высокоэффективное, обезжиривающее средство для промывания сильнозагрязнённых поверхностей: разных частей автомобилей, инструментов, полов мастерских и гаражей

## ARABELA - čistič motorů

ARABELA - cleaning  
agent for motors  
ARABELA  
– Motorreinigungsmittel  
АРАБЕЛА - средство  
для чистки двигателя



## VODA DEMINERALIZOVANÁ

DEMINERALIZED WATER

ENTSALZTES WASSER

ДИСТИЛЛИРОВАННАЯ ВОДА



- ⒸZ demineralizovaná voda pro technické účely: do akumulátorů, chladičů, ostříkovačů, žehliček, ...
- ⒺNG demineralized water for technical purposes: for radiators, for accumulators, for stem irons, for numerous other applications
- Ⓓ entsalztes Wasser für technische Zwecke: für Batterien, Kühler, Scheibenwaschanlagen, Bügeleisen, ....
- ⒺS для технического применения: для аккумуляторов, радиаторов, водяных форсунок, утюгов с увлажнителем

## LIHOVÝ PŘÍPRAVEK LP-90

INDUSTRIAL SPIRIT

BRENNSPIRITUS

ТЕХНИЧЕСКИЙ СПИРТ



- ⒸZ lih pro technické účely: pro ředění lihových barev, do lihových vařičů, čištění a odmašťování
- ⒺNG spirit for technical (industrial) purposes: for thinning of spirit paints, for spirit heaters, cleaning and degreasing
- Ⓓ Spiritus für technische Zwecke: zum Verdünnen von Spiritfarbstoffen, für Spirituskocher, für Reinigung und Entfettung
- ⒺS для технического применения: для разбавления красок, для спиртовок, для чистки и обезжиривания

## TECHNICKÝ BENZÍN 90/150

INDUSTRIAL PETROL 90/150

TECHNISCHES BENZIN 90/150

ТЕХНИЧЕСКИЙ БЕНЗИН 90/150



- ⒸZ benzín pro technické účely: čištění, odmašťování, do benzínových tlakových lamp
- ⒺNG petrol for technical (industrial) purposes: cleaning, degreasing, for petrol pressure lamps
- Ⓓ Benzin für technische Zwecke: Reinigung, Entfettung, für Benzindrucklampen
- ⒺS для технического применения: для чистки, обезжиривания, для бензинонагнетательных ламп



- (CZ)** pro technické účely: čištění, odmašťování, ...
- (ENG)** for technical (industrial) purposes: cleaning, degreasing, ...
- (D)** für technische Zwecke: Reinigung, Entfettung, ...
- (RUS)** для технического применения: для чистки и обезжиривания

## TECHNICKÝ BENZÍNOVÝ ČISTIČ

INDUSTRIAL PETROL CLEANER

TECHNISCHER BENZINREINIGER

ТЕХНИЧЕСКИЙ БЕНЗИНОВЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ



- (CZ)** petrolej na svícení: do petrolejových lamp
- (ENG)** lamp oil: for lamps
- (D)** Leuchtöl: für Petroleumlampen
- (RUS)** применяется для керосиновых ламп

## PETROLEJ

KEROSENE

PETROLEUM

КЕРОСИН



- (CZ)** speciální rozpouštědlo: např. pro ředění některých kaučukových lepidel
- (ENG)** special solvent: e.g. for thinning of some rubber adhesives
- (D)** spezielles Lösungsmittel: zum Beispiel zum Verdünnen einiger Kautschukleime
- (RUS)** специальный растворитель: например для разбавления некоторых каучуковых клеев

## TOLUEN

TOLUENE

TOLUOL

ТОЛУОЛ



## ŘEDIDLO C6000

THINNER C6000

VERDÜNNER C6000

РАСТВОРИТЕЛЬ C6000



- (CZ) ředidlo do nitrocelulóзовých nátěrových hmot: lze jím ředit i akrylátové laky na vzduchu schnoucí, barvy polymerátové a barvy syntetické
- (ENG) thinner for nitrocellulose painting materials: it is also applicable for thinning of acrylate varnishes drying on air, for polymerate paints as well as synthetic paints
- (D) Verdünner für Nitrocellulosenlacke: kann auch zur Verdünnung von Acryl-Luftlacken, Polymer- und Kunstharzfarben verwendet werden
- (RUS) астворитель нитроцеллюлозных лакокрасочных материалов: можно растворять и акрилатовые лаки, сохнущие на воздухе, краски полимерные и синтетические

## ŘEDIDLO S6001

THINNER S6001

VERDÜNNER S6001

РАСТВОРИТЕЛЬ S6001



- (CZ) ředidlo do syntetických a olejových nátěrových hmot: je určeno k nanášení stříkáním
- (ENG) thinner for synthetic and oil painting materials: it is determined for spraying
- (D) Verdünner für Kunstharz- und Ölstrichstoffe: zum Farbspritzen
- (RUS) растворитель для синтетических и масляных лакокрасочных материалов: предназначен для нанесения распылением

## ŘEDIDLO S6006

THINNER S6006

VERDÜNNER S6006

РАСТВОРИТЕЛЬ S6006



- (CZ) ředidlo do syntetických a olejových nátěrových hmot: je určeno k nanášení štětcem
- (ENG) thinner for synthetic and oil painting materials: it is determined for brush coating
- (D) Verdünner für Kunstharz- und Ölstrichstoffe: zum Auftragen mit einer Pinsel
- (RUS) растворитель для синтетических и масляных лакокрасочных материалов: предназначен для нанесения кистью





**HEKRA**   
kapaliny pro Váš vůz

**HEKRA Opava, s.r.o.**  
Palhanecká 14  
747 07 Opava - Jaktář  
Czech republic  
tel: +420 553 760 330  
tel: +420 553 615 592  
fax: +420 553 715 987  
e-mail: [info@hekra.cz](mailto:info@hekra.cz)

**[www.hekra.cz](http://www.hekra.cz)**



**ISO 9001**

REGISTERED QUALITY SYSTEM



**ISO 14001**

REGISTERED EMS